

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Одеський національний університет імені І. І. Мечникова
Освітня програма	30058 германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	28
Повна назва ЗВО	Одеський національний університет імені І. І. Мечникова
Ідентифікаційний код ЗВО	02071091
ПІБ керівника ЗВО	Труба Вячеслав Іванович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	http://www.onu.edu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/28>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	30058
Назва ОП	германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.043 германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр, Магістр (ОКР «спеціаліст»)
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра німецької філології факультету романо-германської філології Одеського національного університету імені І.І. Мечникова
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедри французької, іспанської філології та кафедра граматики англійської мови, зарубіжної літератури, іноземних мов професійного спрямування, лексикології та стилістики англійської мови, теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, теорії та практики перекладу і факультету психології та соціальної роботи
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	м. Одеса, вул. Французький б-р 24/26
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	348349
ПІБ гаранта ОП	Голубенко Наталя Юріївна
Посада гаранта ОП	завідувач кафедри професор
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	n.golubenko@onu.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(067)-399-50-50
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(063)-440-82-47

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
заочна	1 р. 4 міс.
очна денна	1 р. 4 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітньо-професійна програма для підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за спеціальністю 035 «Філологія», спеціалізація 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька розроблена на підставі Закону України «Про вищу освіту» (Закон України "Про вищу освіту", Постанова Кабінету Міністрів України від 29.04.2015 р. №266, наказ МОН України від 6 листопада 2015 р. №1115, Національна рамка кваліфікацій), Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затвердженого Наказом Міністерства освіти та науки України від 20.06.2019 р. №871.

Діюча освітньо-професійна програма, яку подано на акредитацію, удосконалювалась у процесі її практичної реалізації з метою підготовки конкурентоспроможних на ринку праці професіоналів-філологів, здатних до проведення дослідницької та інноваційної діяльності, що передбачає впевнене володіння державною та іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування. Формування у здобувачів вищої освіти вмінь застосування сучасних методик і технологій, зокрема інформаційних, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності для виконання професійних завдань прикладного, науково-дослідного й інноваційного характеру в галузі сучасної філологічної науки, які передбачають аналіз, створення, переклад та оцінку письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, здійснення іншомовної комунікації в міжкультурному контексті, оволодіння навичками організації ефективного викладання іноземних мов та розробці. Після громадського обговорення ОПП була розглянута та затверджена на засіданні Вченої Ради ОНУ ім. І. І. Мечникова (протокол № 5 від 28 січня 2020 року). ОПП була ініційована робочою групою освітньої програми у відповідності до Закону України «Про вищу освіту» 2 червня 2022 року. З метою формулювання цілей, програмних результатів навчання та змістового наповнення ОПП зовнішні стейкхолдери взяли участь в її обговоренні та розробці. Після громадського обговорення ОПП була розглянута та затверджена на засіданні Вченої Ради ОНУ ім. І. І. Мечникова (протокол № 1 від 30 серпня 2022 р.) та введена в дію (протокол №52-02 від 31 серпня 2022 р.). ОПП охоплює 90 кредитів, 24 з яких відведено на вибіркочну складову. Здобувачі вищої освіти за ОПП мають змогу будувати власну освітню траєкторію завдяки вільному вибору дисциплін, реалізацію права на академічну мобільність відповідно до «Положення про порядок організації програм академічної мобільності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І. І. Мечникова» від 30 серпня 2020 р. Якісний склад науково-педагогічних працівників, які здійснюють професійну підготовку магістрів освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька», відповідає ліцензійним умовам впровадження освітньої діяльності закладів освіти, затвердженими Постановою Кабінету міністрів України № 347 від 10 травня 2018 р.). До реалізації даної програми залучені науково-педагогічні працівники кафедр ОНУ імені І. І. Мечникова, серед яких доктори наук, професори, кандидати наук, доценти. Результати професійної активності викладачів відповідають ліцензійним умовам впровадження освітньої діяльності.

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2023 - 2024	4	3	1	0	0
2 курс	2022 - 2023	5	4	1	0	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	30033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - російська 30036 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 30038 романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська

	<p>50970 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська 39745 Переклад з англійської мови та другої іноземної українською 30040 романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька 52932 Прикладна лінгвістика 62 німецька мова та література 53215 Переклад з англійської мови та другої іноземної українською 88 Філологія (переклад) 137 українська мова та література 403 англійська мова та література 405 болгарська мова та література 543 мова і література англійська 753 Переклад 830 Англійська 890 російська мова та література 983 Німецька 1014 іспанська мова та література 1015 Англійська. Додаткова спеціальність: мова і література німецька 1119 французька мова та література 17179 англійська 23444 Переклад 30037 германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька 30034 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - болгарська</p>
другий (магістерський) рівень	<p>17 Прикладна лінгвістика 30042 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - російська 30055 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 30060 романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська 39289 Переклад з англійської мови та другої іноземної українською 30058 германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька 30059 романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька 30061 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - болгарська 19 Англійська 168 російська мова та література 370 іспанська мова та література 371 болгарська мова та література 889 англійська мова та література 985 німецька мова та література 1045 французька мова та література 1046 українська мова та література 21803 Переклад 23542 Переклад</p>
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	<p>36965 Філологія</p>

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	153187	116858
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	153187	116858
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	9764	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>Освітньо-професійна програма Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька (2022).pdf</i>	bjmlzoEMutQxuERPEhZyPmmbGMA/u8LuPbVZj9SZ/M=
Навчальний план за ОП	<i>Навчальний план.pdf</i>	juuaHszGRixOoGW4Jb/pH2wucufWA3qbQsQneJsHcUU=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія 1.pdf</i>	pNHogxSFtt91aVEvt+Xve/AtBEijTe39wtTQ/Uo/w9Q=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія 2.pdf</i>	fuAweou7Pwybv4EqSXBW5LgaCHlwkcthPlneXBsP9ds=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія 3.pdf</i>	JFUgtC+STo4GyrTQ8Ga7GEBTPvup+n6ByqObB/ifRCA=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія 4.pdf</i>	KPptQoGctzKI7WgY4FEURd3fU8ejHPRijpVECctN6Aw=

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.

Унікальність програми полягає у забезпеченні комплексної теоретичної та практико-орієнтованої підготовки фахівців у галузі філологічної освіти, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій, реалізувати професійну діяльність в організації освітнього процесу (викладання іноземних мов і зарубіжної літератури в закладах вищої освіти), науковій та перекладацькій діяльності різностильових та різножанрових текстів, здійснювати редагування перекладу (власного і чужого) в тому числі із застосуванням сучасних комп'ютерних технологій.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Цілі освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» узгоджуються зі Статутом Одеського національного університету імені І. І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/statut-onu-2017.pdf>) та місією та стратегією ОНУ, що закріплені у Стратегічних пріоритетах розвитку ОНУ на 2020-2025 роки (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/strategyonu.pdf>) і полягають у створенні привабливого людодцентричного освітнього і наукового середовища через розвиток власного потенціалу, досягнення лідерства у регіоні та міжнародне визнання для здійснення підготовки конкурентоспроможних, інноваційно орієнтованих фахівців і високоякісного наукового продукту, здійснення сучасних наукових досліджень та просування гуманістичних цінностей у регіональному, національному та європейському просторі. Для цього здійснюється підготовка фахівців (викладачів та перекладачів) з огляду на регіональні та національні потреби, а саме на інноваційно орієнтованих професіоналів, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та здійснення інновацій.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП: - здобувачі вищої освіти та випускники програми

Під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОПП були враховані інтереси та побажання здобувачів та випускників ОПП, висловлені під час індивідуальних зустрічей та спілкування у соціальних мережах. Щодо якості ОПП проводяться анкетування щосеместру. При формуванні цілей і програмних результатів також ураховувались пропозиції колишніх здобувачів вищої освіти за ОПП (Хаджилій Т.О., Бондаренко В.О., Благоразумна А.) через підтримання контактів із ними керівництва кафедр а саме: створення умов для постійного самовдосконалення і безперервної самоосвіти здобувачів вищої освіти (надання консультацій здобувачам щодо написання творчих та наукових робіт, організації освітнього процесу з використанням технологій дистанційного навчання та ін.). Пропозиції здобувачів формуються шляхом анкетування (<https://onu.edu.ua/uk/geninfo/tsentr-zabezpechennia-iaakosti-osvity>), участі у засіданнях робочої групи, результати яких відображено у відповідних протоколах за звітний період (протоколи засідання робочої групи №2 від 23.06.2022 р., №3 від 20.07.2022 р., №4 від 19.08.2022 р., №8 від 01.04.2023 р.).

- роботодавці

До розроблення цілей та визначення програмних результатів було залучено різних стейкхолдерів. Під час зустрічі з роботодавцями (Арватом Віктором Миколайовичем, директором Одеського ліцею №35 Одеської міської ради та Возіян Ігорем Анатолійовичем, керівником «Автомобільний Дім Одеса») враховано пропозиції щодо забезпечення комплексної теоретичної та практичної підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти, яка передбачає опанування іноземними мовами, а також педагогікою вищої школи, методикою викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі, переглянути СК, обговорено спроможність здобувачів розв'язувати складні задачі і проблеми у галузі філології (протокол засідання робочої групи від 13.10.2022 р. №5). Роботодавці можуть висловлювати свої побажання та зауваження шляхом прямого зв'язку електронною поштою гаранта (n.golubenko@onu.edu.ua).

- академічна спільнота

Під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОПП враховувалися пропозиції науково-педагогічних працівників факультету романо-германської філології (протокол засідання робочої групи від 28.12.2022 р. №7), які брали участь у вдосконаленні ОПП.

На засіданнях Вченої ради факультету романо-германської філології (від 22.08.2022 р. №1), навчально-методичної комісії факультету романо-германської філології (від 24.08.2022 р. №8) обговорювалися питання щодо удосконалення та модернізації освітньо-професійної програми.

За підсумками обговорень рекомендацій академічної спільноти щодо оновлення ОПП групою розробників удосконалювалися освітні компоненти. Окрім того, на засіданні кафедри німецької філології (від 24.08.2022 р. №1) та на засіданні навчально-методичної комісії факультету романо-германської філології (від 26.08.2022 р. №1) обговорювалися та схвалювалися робочі програми навчальних дисциплін за ОПП.

- інші стейкхолдери

Орієнтуючись на сучасні тенденції розвитку Одеського національного університету імені І. І. Мечникова, під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОПП враховувалися пропозиції інших стейкхолдерів (керівника громадського формування з охорони громадського порядку і державного кордону «Муніципальна безпека» Стадника Миколи Вячеславовича та Пасічника Миколи Антоновича, засновника благодійної організації «Благодійний фонд Миколи Пасічника») (засідання робочої групи від 25.11.2022 р. №6) та випускників ОПП (засідання робочої групи від 01.04.2023 р. №8) Зокрема, випускниця ОПП Валерія Бондаренко при обговоренні цілей та результатів навчання, підкреслила доцільність використання у змісті ОПП освітньої компоненти «Теорія та практика перекладу» з метою досягнення ПР18. В цілому стейкхолдери вважають, що основні параметри ОПП дозволяють сформувати комплекс інтегральної, загальних та спеціальних компетентностей, необхідних для здійснення професійної діяльності. Стейкхолдери можуть висловлювати свої побажання та зауваження шляхом прямого зв'язку електронною поштою гаранта (n.golubenko@onu.edu.ua).

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Європейська інтеграція України обумовлює суттєвий попит на ринку праці щодо фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька», здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Тенденції розвитку ОПП визначаються потребою підготовки магістрів спеціальності 035 Філологія у ЗВО, бюро перекладів та інших організаціях, пов'язаних з міжнародною діяльністю. Цілі ОПП та програмні результати навчання відповідають запитам роботодавців, бюро перекладів, міжнародних організацій та тісно пов'язані з тенденціями на ринку праці, розвитком міжнародного співробітництва тощо. Випускники ОПП користуються попитом на ринку праці із можливостями успішного працевлаштування в різних регіонах України та за її межами.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

Регіональний контекст освітньо-професійної програми враховує положення Стратегії розвитку Одеської області на період 2021–2027 року, яка затверджена рішенням Одеської обласної ради від 03.03.2020 р. №1228-VII. У цикл професійної підготовки здобувача включені такі дисципліни як ОК 06 «Теоретичне мовознавство», ВК04 «Проблеми перекладу нормативних документів», ВК04 «Стратегії науково-технічного перекладу». При підготовці майбутніх філологів вагомим роль відіграє регіональний контекст, що передбачає підготовку майбутніх філологів для південного регіону України, який є прикордонним.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

Під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОПП, обсягів кредитів ЄКТС, форм атестації, вивчено зміст схожих та враховано досвід аналогічних вітчизняних освітніх програм другого рівня вищої освіти таких ЗВО як: Київського національного університету імені Тараса Шевченка, Національного транспортного університету, Ніжинського Державного університету імені Миколи Гоголя, Одеського національного морського

університету, Херсонського державного університету. Проаналізовані ОПП з підготовки фахівців у галузі філології надали можливість встановлення формування загальних та спеціальних компетентностей, що уможливають провадження перекладацької та викладацької діяльності. Дана ОПП впроваджує отриманий досвід, проаналізованих ОПП, для підготовки перекладачів та викладачів ЗВО через реалізацію вибіркового освітніх компонентів. При розробці ОПП мали вплив ідеї та результати роботи цього напрямку роботи зарубіжних університетів (Вільного університету Берліна, Грайфсвальдського університету), з якими університет співпрацює в рамках угоди Erasmus+.

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня освіти затверджено і введено в дію наказом МОН України № 871 від 20.06.2019. У 2022 році ОПП було затверджено Вченою радою ОНУ ім. І. І. Мечникова (протокол № 1 від 30.08.2022) з урахуванням вимог Стандарту вищої освіти (<https://mon.gov.ua/ua/osvita/visha-osvita/naukovo-metodichna-rada-ministerstva-osviti-i-nauki-ukrayini/zatverdzeni-standarti-vishoyi-osviti>). Програмні результати навчання ОПП повністю відповідають Стандарту вищої освіти України другого (магістерського) рівня вищої освіти для отримання освітнього ступеню вищої освіти «магістр» за спеціальністю 035 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька. Стандарт виконується шляхом викладання обов'язкових компонентів освітньої програми (ОК1–ОК13), які забезпечують досягнення програмних результати навчання (ПР1–ПР19) відповідно до Стандарту та набуття загальних (ЗК1–ЗК12) і спеціальних (фахових) компетентностей (СК1–СК10). Перелік компетентностей випускника за ОПП сформований з урахуванням сучасних вимог щодо здатності розв'язувати складні завдання та проблеми у галузі гуманітарних наук. Обов'язкові компоненти ОПП дозволяють набуття загальні та фахові компетентності й досягнути результати навчання, які передбачені Стандартом для другого (магістерського) рівня вищої освіти. Вибіркові компоненти в ОПП формуються на основі запитів зацікавлених сторін і надають змогу здійснювати поглиблену підготовку за фахом, визначають специфіку майбутньої діяльності. Заявлені в ОПП програмні результати забезпечуються насамперед такими обов'язковими освітніми компонентами: «Основна іноземна мова (німецька)», «Друга іноземна мова (англійська)», «Теоретичне мовознавство», «Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи», «Актуальні проблеми германістики», «Теорія та практика перекладу».

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Стандарт наявний.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

90

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

66

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

24

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Зміст ОПП має чітку, логічну структуру та відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності 035 Філологія, включає обов'язкові та вибіркові компоненти різного спрямування, націлені на реалізацію комплексної підготовки фахівців в галузі філології за рахунок поєднання вивчення філологічних і педагогічних дисциплін з асистентською, перекладацькою практикою (без відриву від навчання), переддипломною практикою та підготовкою кваліфікаційної магістерської роботи. ПР співвідносяться із загальними компетентностями, що забезпечуються всіма обов'язковими та вибірковыми дисциплінами, про що свідчить матриця відповідності програмних результатів навчання компонентам освітньої програми та робочі програми дисциплін та силабуси. Структурно-логічна схема ОПП сприяє глибокому засвоєнню та поглибленню отриманих знань у галузі сучасних філологічних дисциплін, викладанні німецької та англійської мов, зарубіжної літератури та перекладацької діяльності за рахунок сучасних форм, методів й способів контролю й оцінювання рівня навчальних досягнень. ОК 01 «Педагогіка вищої школи», ОК 05 «Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі», ОК 10 «Теорія та практика перекладу» забезпечують основні засади майбутньої викладацької діяльності у вищих навчальних закладах; ОК 06 «Теоретичне мовознавство», ОК 07 «Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи», ОК 08 «Актуальні проблеми германістики» забезпечують уміння працювати з теоретичними та науково-методичними

джерелами, обробляти й систематизувати інформацію, оцінювати історичні надбання та новітні досягнення вітчизняного та зарубіжного мовознавства та літературознавства, проводити наукові дослідження.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Права здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти щодо можливостей формування індивідуальної траєкторії навчання у Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова визначено у «Положенні про порядок реалізації здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова» (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polz-pravaabitur.pdf>), у «Положенні про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/mobility.pdf>), у «Положенні про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті здобувачами вищої освіти Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-neformal-osvita.pdf>).

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Порядок вільного вибору навчальних дисциплін здобувачами другого (магістерського) рівня вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про порядок реалізації здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова» (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polz-pravaabitur.pdf>). Загальна кількість вибіркових компонент становить не менше 25% загальної кількості кредитів ЄКТС, передбачених для другого (магістерського) рівня вищої освіти. Здобувачі обирають освітні компоненти з переліку вибіркових дисциплін. Перелік навчальних дисциплін вільного вибору висвітлено на офіційному сайті університету (<https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsyplyny>). Пунктом 4.2. зазначеного Положення визначено, що здобувачі вищої освіти другого (магістерського) рівня здійснюють в деканаті факультету запис на вивчення навчальних дисциплін вільного вибору після зарахування до Університету. Згідно з пунктом 4.3. запис за блок вибіркових дисциплін здобувач вищої освіти здійснює до 15 вересня навчального року. Якщо вивчення вибіркових дисциплін розпочинається в першому або другому семестрі першого навчального року, то запис здійснюється до 15 вересня цього навчального року. Відповідно до пункту 4.5. протягом двох тижнів після написання заяви здобувачі вищої освіти мають право корегувати перелік вибіркових дисциплін, змінюючи їх через подання відповідної заяви до деканату. У цьому випадку має бути відмітка декана про анулювання попередньої заяви. Взірцевим прикладом у порядку вільного вибору навчальних дисциплін здобувачами в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова є надання можливості здійснити вибір на весь період навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти, а далі за необхідністю вносити зміни до свого освітнього процесу шляхом коригування індивідуального навчального плану через зміни попередньо обраних ним навчальних дисциплін.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Освітньо-професійною програмою передбачено 3 кредита ЄКТС на перекладацьку практику (без відриву від навчання), 9 кредитів ЄКТС на асистентську практику магістра, 3 кредита ЄКТС на переддипломну практику. Програми практик розроблені на основі «Положення про порядок проведення практики здобувачів вищої освіти в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozennya-praktika/polozennya_praktika2022.pdf). Практична підготовка здобувачів вищої освіти (15 кредитів) є обов'язковим компонентом освітньо-професійної програми та має на меті набуття професійних навичок та вмінь. Перекладацька практика (без відриву від навчання) ОК 10 проводиться під керівництвом викладачів кафедри німецької філології факультету романо-германської філології. Асистентська практика магістра ОК 09 має за мету ознайомити здобувача вищої освіти зі складовими педагогічного процесу, сформувати у студентів систему відповідних педагогічних умінь та навичок, фахових здібностей, необхідних для майбутньої викладацької професійної діяльності. Переддипломна практика ОК 12 є завершальним етапом навчання і проводиться з метою узагальнення та удосконалення набутих загальних та спеціальних компетентностей для подальшої діяльності філолога, закріплення теоретичних знань, отриманих за період навчання, набуття і удосконалення практичних навичок і умінь.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП

Для випускників ОП соціальні навички мають велике значення, тому що кваліфікацією передбачено, що магістр філології повинен розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та здійснення інновацій у сфері філології.

Важливим чинником формування соціальних навичок в ОП є розроблені програмних компетентностей, які надалі у професійній діяльності випускника допоможуть оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування, здійснювати організацію освітнього процесу, висококваліфіковано викладати іноземні мови й зарубіжну літературу в закладах вищої освіти, знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. Багато обов'язкових навчальних дисциплін зорієнтована на забезпечення здатності здобувачів вищої

освіти працювати автономно та в команді. Серед освітніх компонентів слід виділити: ОК 01, ОК 05, ОК 09, ОК 12, які дозволяють набутти практичні навички у використанні комунікативних технологій.

Яким чином зміст ОП урахує вимоги відповідного професійного стандарту?

Професійний стандарт відсутній.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Згідно з Положенням про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf) планування навчального процесу здійснюється за навчальним планом, який розробляється деканатом у співпраці з гарантом освітньої програми/робочою групою. Навчальний план визначає перелік та обсяг освітніх компонентів у кредитах ЄКТС, їх логічну послідовність, форми організації освітнього процесу тощо. Навчальний план погоджується в установленому в Університеті порядку та затверджується Вченою радою Університету.

Визначення кількості кредитів ЄКТС для кожного освітнього компонента здійснюється шляхом оцінювання навантаження, необхідного для досягнення результатів навчання. Обсяг ОПП складає 90 кредитів ЄКТС, які рівномірно розділені на три семестри.

Зміст самостійної роботи з відповідної навчальної дисципліни визначається робочою програмою та забезпечується навчально-методичним комплексом.

Аудиторне навантаження здобувачів вищої освіти складає 16-17 годин на тиждень. Обсяг аудиторних годин ОП складає 26 % від загального обсягу навчального часу, обсяг годин самостійної роботи складає – 74% відповідно. Обсяг аудиторних годин обов'язкових компонентів ОПП складає 23% від загального обсягу навчального часу, кількість аудиторних годин вибіркових компонентів ОПП нараховує 33% від загального обсягу навчального часу. Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить 34%.

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Підготовка здобувачів за дуальною формою освіти в рамках освітньо-професійної програми не здійснюється. Простежується активне залучення баз практик до формування практичних навичок здобувачів вищої освіти на підставі укладених договорів про співпрацю.

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

Правила прийому до Одеського національного університету імені І.І. Мечникова у 2023 році розміщено на офіційному сайті: <http://vstup.onu.edu.ua/vstupna-kampaniia/pravyla-priyomu-do-onu>.

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Прийняття на навчання за ОПП відбувається за результатами вступних випробувань, які передбачають виконання екзаменаційних робіт у вигляді тестів і включають єдиний вступний іспит з іноземної мови та фахове вступне випробування, на якому вступники, які здобули ступінь бакалавра, повинні продемонструвати компетентності та результати навчання, визначені стандартом вищої освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія.

Абітурієнти мають змогу ознайомитися з «Правила прийому до Одеського національного університету імені І.І. Мечникова у 2023 році»

(http://vstup.onu.edu.ua/storage/files/vstupna_kompaniya/pravyla_priomu/pravyla_pryomu_ONU_2023.pdf).

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, врегульоване в низці внутрішніх документах університету, а саме: Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І. Мечникова

(<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/mobility.pdf>), Положенням про порядок визнання (перезарахування) результатів навчання учасників програм академічної мобільності в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова

(<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/Polozhennya-kredity.pdf>).

Доступність вищевказаних документів забезпечується шляхом розміщення їх на офіційному сайті Одеського національного університету імені І.І. Мечникова. Гарант освітньої програми при зустрічах зі здобувачами вищої освіти ОПП ознайомлює їх з відповідними процедурами щодо академічної мобільності. Крім того, науково-

педагогічні працівники кафедр, представники факультету романо-германської філології доводять до відома здобувачів ОПП інформацію про процедуру визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах вищої освіти.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

Прикладів про практику застосування вказаних правил на відповідній ОПП не було.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті регулюються «Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті здобувачами вищої освіти Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-neformal-osvita.pdf>). Наказ №83-02 від 01.07.2020 р. Даний документ оприлюднено на офіційному сайті Одеського національного університету імені І.І. Мечникова.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

Прикладів визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, не було.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І. Мечникова (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf) та зі змінами до цього Положення (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/nakaz_onu_82-02.pdf) визначаються наступні форми здобуття вищої освіти: очна (денна) та заочна. Освітній процес проходить із застосуванням технологій дистанційного навчання. Освітній процес здійснюється за такими формами: навчальні заняття, самостійна робота (яка виступає основним засобом опанування навчальним матеріалом у час, вільний від аудиторних навчальних занять), практична підготовка, яка є основною складовою та має на меті набуття практичних навичок і вмінь та передбачає асистентську практику магістра, перекладацьку практику (без відриву від навчання) та переддипломну практику, контрольні заходи (поточний, періодичний та підсумковий контроль). Основними видами навчальних занять є: лекція, практичне заняття, консультація. Студентам доступні всі РП з ОК та ВК, форми і методи оцінювання, інформація про розподіл балів (<https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsyplyny>). Для досягнення ПРН застосовуються методи: словесні (лекції, пояснення, дискусії, обговорення проблемних ситуацій), наочні (PowerPoint презентації) та практичні (підготовка і виступи з доповідями, написання есе, рефератів). Комплексне застосування форм, методів навчання та викладання сприяє досягненню ПРН ОПП, розвитку загальних та спеціальних компетентностей здобувачів вищої освіти.

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Форми і методи навчання і викладання за ОПП відповідають вимогам студентоцентрованого підходу, за яким здобувача вищої освіти розглядають як суб'єкта з власними унікальними інтересами, потребами, який є відповідальним учасником освітнього процесу.

Студентоцентрований підхід реалізується, зокрема, у наданні студентам можливості вільного вибору навчальних дисциплін, обранні тем доповідей, рефератів, участі в обговоренні ОПП. Здобувачі вищої освіти мають можливість сформувати свій індивідуальний графік навчання (відповідно до «Положення про навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком в ОНУ імені І.І. Мечникова»

https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/Polojenia_proonu_indgrafik_28_12_2022.pdf). Засобом забезпечення студентоцентрованого підходу є постійна комунікація здобувачів з гарантом ОПП та НПП. Така комунікація відбувається як під час безпосередніх спілкувань, так і з використанням месенджерів – Viber, Telegram тощо.

Згідно з опитуванням здобувачів вищої освіти, 100% мають можливість бути залученими до забезпечення якості освіти; 80% вважають, що способи і методи оцінювання та виставлення балів в університеті є справедливими; 100% проголосували, що у них є можливість оцінювати роботу викладачів; 100% студентів погодилися з тим, що вони отримують корисні настанови та вичерпні консультації, коли здобувачам необхідно робити вибір щодо їхнього навчання.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП

принципам академічної свободи

Університет забезпечує можливість обрання НПП методів навчання і викладання відповідно до принципів академічної свободи шляхом нормативного закріплення такого права та механізму забезпечення його реалізації. Положенням про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (оновлення 2022) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf) гарантується право на академічну свободу, що дає можливість НПП самостійно визначати зміст навчальної дисципліни, обирати методи навчання та викладання, які сприяють досягненню програмних результатів навчання. Вони базуються на принципах свободи слова і творчості.

Право студента та викладача на академічну свободу зазначено у Статуті ОНУ імені І.І. Мечникова (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/statut-onu-2017.pdf>). Сформульоване у Законі України «Про вищу освіту» поняття «академічна свобода» зафіксоване і в Кодексі академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf>). Відповідно до методів навчання і викладання принципам академічної свободи забезпечується через: обрання НПП у межах навчальних дисциплін тем для обговорення; через самостійне застосування педагогічних прийомів під час організації занять.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Учасникам освітнього процесу інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів надається шляхом розміщення відповідної інформації на офіційному сайті Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsyplyny>).

Інформування здобувачів здійснюється також з використанням соціальних мереж та месенджерів (Viber, Telegram тощо). Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (оновлення 2022) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf) науково-педагогічні працівники на початку вивчення навчальної дисципліни доводять до відома здобувачів вищої освіти цілі, зміст та очікувані результати навчання, види і форми контролю, порядок та критерії оцінювання.

Результати опитування підтверджують, що науково-педагогічні працівники ознайомлюють здобувачів на початку вивчення навчальних дисциплін з критеріями оцінювання. Так, студенти відповіли: 80% студентів цілком погоджуються з твердженням, що спосіб і методи оцінювання та виставлення балів в університеті є справедливими.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

В Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова створені умови для поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП. Виконання контрольних та кваліфікаційної магістерської роботи орієнтовано на самостійну пошуково-дослідну роботу студента за запропонованими темами та проблемними питаннями. Теоретична та практична підготовка за ОП передбачає формування здатностей проводити дослідження (ПР 10, ПР 11, ПР 15, ПР 17).

В навчальному процесі за ОП використовуються кращі наукові досягнення науково-педагогічних працівників університету. Здобувачі ОП мають змогу брати участь у різних міжнародних конференціях, публікувати свої наукові статті у фаховому виданні «Записки з романо-германської філології», засновником якого є Одеський національний університет імені І.І. Мечникова (<http://rgnotes.onu.edu.ua/>).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Оновлення змісту освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик відповідної галузі є обов'язковою складовою організації освітнього процесу і регламентується Положенням про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf) та Положенням про освітні програми в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-osvit-prog2020.pdf>).

Зміст навчально-методичного комплексу оновлюється НПП щорічно, а також у разі змін до законодавства або за рішенням кафедри на підставі проведеного моніторингу ОП та її компонентів шляхом обговорення на кафедрі, навчально-методичній раді та Вченій раді. Зразковим прикладом є те, що робочі програми навчальних дисциплін ОП погоджуються зі стейкхолдерами та з гарантом освітньо-професійної програми. Робочі програми навчальних дисциплін та силабуси мають відповідати робочому навчальному плану. Крім того, оновлюється література до усіх видів компонент, беруться до уваги нові наукові розробки НПП, запозичується досвід вітчизняних та закордонних ЗВО (відповідно до програм стажування та академічної мобільності викладачів кафедри).

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

У межах ОК та ВК за ОП здобувачі вищої освіти ознайомлюються із сучасними досягненнями світової науки і практики у галузі філології. Під час реалізації ОП використовується досвід зарубіжних ЗВО, які здійснюють підготовку філологів, зокрема Республіки Польща, Федеративної Республіки Німеччина, Італійської Республіки з якими підписано договори про співпрацю.

НПП та здобувачі беруть участь у міжнародних заходах – конференціях, стажуваннях, симпозиумах тощо. Доступ здобувачів ОПП та НПП до світових наукових здобутків забезпечений за допомогою приєднання до наукометричних баз Web of Science, Scopus.

Для налагодження міжнародних зв'язків з метою інтегрування у світовий освітній та науковий простір в університеті функціонує відділ міжнародних зв'язків (<https://onu.edu.ua/uk/inter-depart>). Інтернаціоналізація освітніх програм, освітня і наукова амбасада є одним із стратегічних пріоритетів розвитку Одеського національного університету імені І.І. Мечникова на 2020-2025 рр. (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/strategyonu.pdf>).

Інтернаціоналізація здійснюється за допомогою програми «Еразмус+» (<http://onu.edu.ua/uk/erasmus>). Учасники освітнього процесу мають можливість запозичити досвід закордонних ЗВО та втілити його в освітній процес.

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Доцільне поєднання різних видів, форм і методів контролю дозволяє якісно оцінити досягнення здобувачами вищої освіти програмних результатів навчання. Система оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти визначена Положенням про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (оновлення 2022) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf), Положенням про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (оновлене) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf), Положенням про ректорський контроль рівня знань здобувачів вищої освіти в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова

(https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozennya_rektorskiy_kontrol_znan_2022.pdf), Положенням про проведення контрольних заходів з використанням технологій дистанційного навчання в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozennya_kontrolnih_zahodiv_dyst_navchannya_2022.pdf).

Для перевірки навчальних досягнень здобувачів вищої освіти в межах освітніх компонентів здебільшого застосовуються контрольні заходи, які включають поточний, періодичний та підсумковий контроль, форми яких визначаються освітньою програмою, навчальним планом та робочими програмами навчальних дисциплін. Поточний контроль здійснюється у процесі вивчення навчальної дисципліни з метою виявлення ступеня розуміння здобувачем вищої освіти засвоєного навчального матеріалу та вміння застосовувати його у практичній роботі. Періодичний контроль передбачає визначення й оцінку рівня знань, умінь та навичок здобувачів вищої освіти після вивчення матеріалу з логічно завершеної частини дисципліни – змістового модуля. Підсумковий контроль проводиться з метою виявлення та порівняння набутих упродовж вивчення навчальної дисципліни (модулю) знань, умінь, навичок, відповідних компетентностей і програмних результатів навчання у здобувачів вищої освіти з тим, що передбачалося робочою програмою навчальної дисципліни. Форми і методи поточного, періодичного та підсумкового контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти та критерії їх оцінювання визначає робоча програма навчальної дисципліни, яку затверджує проректор з науковопедагогічної роботи після затвердження відповідною кафедрою, погодження з гарантом ОПП та схвалення навчально-методичною комісією факультету. Лектор зобов'язаний довести до відома здобувачів вищої освіти цю інформацію на першому занятті з навчальної дисципліни.

Зміст контрольних заходів зорієнтований на програмні результати, оскільки виставляється за накопиченням балів, а отже, автоматично зорієнтовується на зміст дисципліни і на її результати.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти визначені Положенням про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (оновлене) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf) і забезпечуються

цілою низкою заходів, а саме: системним підходом кафедр до їх планування і формування, зустрічами гаранта зі здобувачами вищої освіти ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька», роз'яснювальною роботою працівників структурних підрозділів університету зі здобувачами.

Зрозумілість форм контрольних заходів досягається через відображення результатів навчання здобувачів в індивідуальних навчальних планах.

Система оцінювання вказана у робочій програмі навчальної дисципліни, розділ 10 та передбачає накопичення 100 балів з кожної навчальної дисципліни, які перераховуються в національну шкалу та шкалу оцінювання ЄКТС (А, В, С, D, E, FX, F). Здобувач накопичує бали за такі види робіт: робота на практичних заняттях; самостійна робота; залік/іспит. Розподіл балів, які отримують студенти вказаний у розділі 12 робочих програм навчальних дисциплін. Результати опитування свідчать, що 80% здобувачів вищої освіти за ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» цілком погоджуються, що способи і методи оцінювання та виставлення балів в університеті є справедливим.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?

НПП розробляють чіткі критерії оцінювання усіх видів навчальної роботи та доводять їх до відома здобувачів на початку вивчення навчальної дисципліни. Протягом навчального процесу НПП проводять індивідуальні консультації, на яких здобувачі можуть звертатися щодо додаткового роз'яснення інформації про форми контрольних заходів та критерії їх оцінювання. Здобувачі вищої освіти також мають можливість ознайомитися з критеріями оцінювання за кожним освітнім компонентом в робочих програмах навчальних дисциплін, які розміщені на офіційному сайті Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsyplyny>). Студенти можуть ознайомитися з графіками навчального процесу (<https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsyplyny>).

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Відповідно до стандарту вищої освіти атестація здобувачів за другим (магістерським) рівнем вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» відбувається у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи. Саме така форма атестації передбачена ОПП.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедури проведення контрольних заходів в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова врегульовано Положенням про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (оновлення 2022) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf), Положенням про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (оновлене) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf), Положенням про ректорський контроль рівня знань здобувачів вищої освіти в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozennya_rektorskiy_kontrol_znan_2022.pdf), Положенням про проведення контрольних заходів з використанням технологій дистанційного навчання в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozennya_kontrolnih_zahodiv_dyst_navchannya_2022.pdf).

Зазначені вище документи розміщено на сайті Одеського національного університету імені І.І. Мечникова, що забезпечує вільний, цілодобовий доступ як здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників університету, так і всіх, хто бажає з ними ознайомитися. Терміни та форми проведення контрольних заходів розміщуються на сайті Одеського національного університету імені І.І. Мечникова.

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Важливою умовою якісного оцінювання знань здобувачів є об'єктивність та неупередженість екзаменаторів, що забезпечується наявністю чітких правил, процедур та критеріїв оцінювання, які закріплені у документах університету.

Запобігання та врегулювання конфлікту інтересів слугують наявні процедури щодо повторного проходження контрольних заходів та порядку їх оскарження, які передбачені Положенням про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (оновлення 2022)

(https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf), Положенням про політику та порядок урегулювання конфліктних ситуацій в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-regulirovanie-kofliktov.pdf>), а також Кодексом академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf>).

За освітньо-професійною програмою протягом звітного періоду потреби застосовувати процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів не виникало.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок повторного проходження контрольних заходів визначений Положенням про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (оновлення 2022) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf), Положенням про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (оновлене) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf).

Здобувачам вищої освіти, які під час підсумкового контролю одержали незадовільні оцінки (в тому числі й урахувавши неявку на іспит без поважних причин) з дисциплін, сумарний обсяг яких не перевищує 20 кредитів, дозволяється ліквідувати академічну заборгованість. Здобувач вищої освіти має право кожен із предметів перескладати два рази: перший раз викладачу, а другий раз – комісії з ліквідації академічної заборгованості, яку створює керівник підрозділу у складі трьох науково-педагогічних працівників, у тому числі завідувача відповідної кафедри та викладача дисципліни, з якої складається підсумковий контроль. Результати другого перескладання є остаточними. Комісія з ліквідації академічної заборгованості формує керівник підрозділу і затверджує склад цих

комісії у кількості не менше трьох осіб та графік ліквідації заборгованостей своїм розпорядженням. За ОПП протягом звітного періоду потреби застосовувати порядок повторного проходження контрольних заходів не виникало.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів зазначається у Положенні про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf) та у Положенні про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf). Студент має право особисто звернутися з письмовою заявою до декана (заступника декана) не пізніше наступного робочого дня після проведення іспиту або оголошення результатів підсумкового оцінювання. З метою реалізації права здобувачів вищої освіти на оскарження процедури проведення та результатів контрольних заходів в Університеті, за письмовою заявою здобувача розпорядженням декана створюється апеляційна комісія. Після закінчення засідання протокол із висновками щодо оцінювання відповідей здобувача підписується всіма членами апеляційної комісії. Результати оголошуються здобувачеві відразу після закінчення розгляду його роботи (обговорення відповідей), про що здобувач особисто робить відповідний запис у протоколі засідання апеляційної комісії. Звернень здобувачів ОПП щодо оскарження процедури проведення та результатів контрольних заходів не було. Згідно з результатами опитування студентів, 100% здобувачів ознайомлені з порядком оскарження результатів заліків, іспитів.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Одеський національний університет імені І.І. Мечникова дотримується чіткої політики забезпечення академічної доброчесності, що регулюється Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (оновлена редакція) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhennya-antiplagiat-2021.pdf), Кодексом академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І. Мечникова з додатками, які містять типові згоди, які підписуються усіма учасниками освітнього процесу (<https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf>)

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

Згідно Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhennya-antiplagiat-2021.pdf) відділ інформаційних технологій Наукової бібліотеки ОНУ імені І.І. Мечникова здійснює перевірку письмових робіт (наукових статей та інших наукових праць) учасників освітнього процесу на дотримання академічної доброчесності через автоматизовану систему на визначення академічного плагіату та рівня оригінальності тексту за допомогою онлайн-сервісу «Unichек» (<http://lib.onu.edu.ua/category/antiplagiat/>). Порядок та правила перевірки робіт розміщено на офіційному сайті Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<http://lib.onu.edu.ua/proverka-na-plagiat/>). Всі випускні кваліфікаційні роботи та дисертації зберігаються у фондах наукової бібліотеки Одеського національного університету імені І.І. Мечникова, їх перелік представлений в електронному каталозі (<http://lib.onu.edu.ua/diplomnye-raboty/>). На офіційному сайті університету розташована електронна скринька довіри, куди учасники освітнього процесу можуть звернутися також з повідомленнями про порушення академічної доброчесності (<http://onu.edu.ua/uk/infostud/suggestbox>).

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

В ОНУ І.І. Мечникова постійно відбувається популяризація фундаментальних цінностей та базових принципів академічної доброчесності серед учасників освітнього процесу через Положення Кодексу академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf>), центр забезпечення якості освіти, науково-методичну раду університету, наукових керівників, кураторів академічних груп та через студентське самоврядування. ОНУ імені І.І. Мечникова є учасником проекту «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic IQ Initiative), у рамках якого викладачі і здобувачі освіти взяли участь в опитуванні (<http://onu.edu.ua/uk/geninfo/tsentr-zabezpechennia-iakosti-osvity>). Матеріали для ознайомлення з питань академічної доброчесності розміщені на сторінці НМР ОНУ імені І.І. Мечникова (<http://onu.edu.ua/uk/research-council/aktualnipytannia-vyshchoi-osvity>) та сторінці Центру забезпечення якості освіти (<http://onu.edu.ua/uk/geninfo/tsentr-zabezpechennia-iakosti-osvity>). Інформацію щодо правил цитування та посилань розміщено на сторінці Наукової бібліотеки ОНУ імені І.І. Мечникова (<http://lib.onu.edu.ua/issledovatelyam/>). У березні 2020 р. прочитано відкриту лекцію «Академічне письмо в системі академічної доброчесності: поняття, структура, інструменти» (<http://onu.edu.ua/uk/osvita/lektsiia-za-materialamy-ukrainskoi-asotsiatsii-doslidnykiv-osvity-v-onu-imeni-i-i-mechnykova>).

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Процедури реагування Одеського національного університету на порушення академічної доброчесності здобувачів ВО та НПП прописані в п. 6 «Кодексу академічної доброчесності учасників освітнього процесу ОНУ імені І.І. Мечникова» (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf>) та п. 2.6.-2.9. «Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhennya-antiplagiat-2021.pdf). Відповідно до Кодексу академічної доброчесності за порушення академічної доброчесності здобувачі вищої освіти та співробітники університету можуть бути притягнені до відповідальності. Випадки порушення правил академічної доброчесності з боку здобувачів освітньо-професійної програми виявлені не були.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

В ОНУ імені І.І. Мечникова добір науково-педагогічних працівників для викладання ОК та ВК за ОПП умотивований наявними академічною та професійною кваліфікаціями. Конкурсний добір викладачів регламентується Положенням про проведення конкурсного відбору при заміщенні вакантних посад науково-педагогічних працівників ОНУ імені І.І. Мечникова та укладання з ними трудових договорів (контрактів) (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozennya_konkursnogo_vidboru_nauk-ped-pracivnykiv_2022.pdf). Процедури конкурсного добору є прозорими, зорієнтованими на підбір науково-педагогічних працівників, які володіють необхідною кваліфікацією відповідно до цілей і програмних результатів ОПП та здатні до професійного викладання навчальних дисциплін. Зокрема береться до уваги відповідність академічної та/або професійної кваліфікації науково-педагогічних працівників освітньому компоненту. Загальна кількість залучених до ОПО викладачів становить 31 осіб, з них усі мають наукові ступені (100 %), докторів наук – 7 (22,6%), кандидатів наук – 24 (77,4 %). Всі викладачі даної ОПП пройшли конкурсний відбір відповідно цього положення, підтвердили свою академічну та професійну кваліфікацію, відповідність ліцензійним умовам, з ними укладено трудові договори.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Представники роботодавців присутні на засіданнях робочої групи з розробки ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» (протокол №5 від 13.10.2022 р.). До освітнього процесу роботодавці долучаються шляхом участі в наукових та навчально-методичних заходах. Факультет романо-германської філології співпрацює з освітніми закладами міста, результатом цієї співпраці є долучення до викладацького процесу випускників нашого факультету. Основу викладацького складу з іноземних мов базових шкіл, гімназій, ліцеїв і ЗВО міста Одеси складають саме випускники нашого університету.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

Одеський національний університет поряд з іншими ЗВО та організаціями є роботодавцем даної ОПП, тому що випускники (В'ялець Валерія Сергіївна, Бондаренко Валерія Олександрівна, Крамаренко Анастасія Максимівна, Благорозумна Анна) працевлаштувалися викладачами німецької мови в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова. Окрім того, мовний асистент Ronja Dierks у першому семестрі 2021 року була залучена до викладання ОК 02 Основна іноземна мова. 29 жовтня 2020 року здобувачі ОПП мали змогу прослухати лекцію Jürgen Banscheraus. На практичних заняттях з Fanny Wehner магістри 1 року у 2019 році мали змогу вдосконалити свої навички з німецької мови відповідно до рівня володіння А1-С1. 20 вересня 2023 року студенти ОПП брали участь у лекції професора Геттінгенського університету Oleksandra Alexeyenko. У рамках освітньої програми DAAD магістри даної ОПП відвідують онлайн-заняття з німецької мови тривалістю чотири місяця (вересень-грудень). Після завершення занять студенти отримують сертифікати. Заняття проводить викладач Грайфсвальдського університету Оскар Терс. Також здобувачі вищої освіти даної ОПП долучаються до онлайн конференцій з Лютеранської кірхи міста Одеси.

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

Університет сприяє професійному розвитку викладачів через низку організаційних заходів, які реалізуються через: засідання навчально-методичної ради, засідання Вченої ради, засідання кафедр з розгляду питань методики навчання; розробку і вдосконалення навчально-методичних матеріалів, вдосконалення матеріально-технічного забезпечення освітнього процесу; здобувачів вищої освіти.

Організаційні питання забезпечення професійного розвитку НПП регламентовані Статутом Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/statut-onu-2017.pdf>), Положенням про підвищення кваліфікації науково-педагогічних і педагогічних працівників в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова

(https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozenya/dek/poloz-pidvishennya-kvalifikatsii_12112020.pdf), Центром мовної підготовки та мовної сертифікації (<https://onu.edu.ua/uk/structure/filials/kursy-tsentru-movnoi-pidhotovky-ta-movnoi-sertyfikatsii>). Сертифікатні програми розміщені на офіційному сайті Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/uk/sertyfikatni-prohramy>). В університеті наявна ліцензія на 3000 безкоштовних підписок на освітню онлайн-платформу Coursera (<http://onu.edu.ua/uk/osvita/onu-imeni-i-i-mechnykova-otrzymav-litsenziiu-na-3000-bezkoshtovnykh-pidpysok-na-osvitniu-onlainplatformu-coursera>). Прикладами сприяння є підвищення кваліфікації НПП за кордоном у Польщі, а також в інших ЗВО України.

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

В університеті функціонує ефективна система моральних стимулів і матеріального заохочення науково-педагогічних працівників до підвищення їх викладацької майстерності та професійного рівня. За особливі успіхи у вирішенні сучасних наукових проблем на світовому рівні і знання іноземної мови, викладачам встановлюється надбавка до заробітної плати (п. 5.12 Статуту <http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/statut-onu-2017.pdf>). Згідно п.3.3.1 «Положення про матеріальне заохочення співробітників ОНУ» викладачі отримують за високі досягнення у роботі надбавку у розмірі до 50% (<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/kd2020.pdf>) та разове преміювання. Також за рішенням Вченої ради ОНУ викладачі представляються до державних і урядових нагород, присвоєння почесних звань, відзначення преміями, грамотами тощо. Стимулювання підвищення педагогічної майстерності науково-педагогічних працівників в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова забезпечується конкурсом «Кращий викладач ОНУ імені І.І. Мечникова». Кращим викладачем з німецької мови було обрано викладача кафедри німецької філології у 2023 році к.ф.н., доц. Никифоренко Ірину Валеріївну (<https://www.instagram.com/p/CrJhP3flhN9/?igshid=MDJmNzVkMjY=>).

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

Присутні в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова фінансові та матеріально-технічні ресурси, а також навчально-методичне забезпечення повною мірою забезпечують досягнення визначених ОПП цілей та ПР. Для забезпечення успішного навчального процесу на факультеті романо-германської філології знаходиться лабораторія кафедри теоретичної та прикладної фонетики, комп'ютерний клас з мовленнєвим тренажером, ресурсний центр американського країнознавства, центр китайської мови, центр новогрецької мови, центр французької мови, ресурсний центр країнознавства Іспанії, ресурсний центр німецької філології, кабінет мистецтвознавства. Матеріально-технічна база відповідає ліцензійним вимогам та вимогам провадження освітньої діяльності.

Взірцевим показником є наявність в університеті великого бібліотечного фонду з безкоштовним цілодобовим доступом для всіх учасників освітнього процесу (<http://lib.onu.edu.ua/>).

Навчально-методичне забезпечення ОПП розміщується на офіційному сайті Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsyplyny>, <https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/kafedry-ta-inshi-strukturni-pidrozdily/germanfil/metodychni-vydannia>). Здобувачі вищої освіти мають можливість досягати визначених освітньою програмою цілей та ПР.

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

В освітньому процесі в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова залучені 23 корпуси загальною площею 153 187 м². Загальна площа власних приміщень ЗВО – 153 187 м². Навчальна площа факультету романо-германської філології складає 4368,9 м², це аудиторії на 4-му (1782,26 м²) та 5-му (1771,74 м²) поверхах гуманітарного корпусу за адресою Французький бульвар, 24/26, та 5-го поверху нового аудиторного корпусу (814,9 м²).

Здобувачі даної ОПП мають змогу проживати у гуртожитку №4 Одеського національного університету імені І.І. Мечникова. В університеті наявний Центр культури і дозвілля студентів та співробітників (https://onu.edu.ua/uk/culture/culture_center). Щороку студенти та викладачі даної ОПП беруть участь у Дні факультету романо-германської філології.

Взірцевим показником є наявність у ЗВО механізмів реалізації соціальних активностей у позаосвітній час – наукових, спортивних та культурних осередків. Кафедра фізичного виховання і спорту (<https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/ggf/chairs/sport>) часто організовує різноманітні заходи, які проходять на спортивних базах університету для покращення фізичного виховання та здоров'я здобувачів вищої освіти. Здобувачі вищої освіти та НПП мають також постійний безкоштовний доступ до мережі Wi-Fi. Студенти мають доступ до фондів бібліотеки (<http://lib.onu.edu.ua/>), читальні зали, які комп'ютеризовані, з вільним доступом до мережі Інтернет, Web of Science, Scopus. Доступ до цих баз даних можливий з будь-якого комп'ютера університету.

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

В умовах воєнного стану особливу увагу приділяється безпеці учасників освітнього процесу. Головним і найважливім напрямком організації безпечного середовища університету є життя та здоров'я здобувачів вищої освіти. В усіх корпусах ОНУ імені І.І. Мечникова облаштовані безпечні укриття (<https://onu.edu.ua/uk/administrativni-povynu/ukryttia-onu-imeni-ii-mechnykova>), для всіх проведено інструктаж щодо дій під час повітряної тривоги. Укриття відповідають усім вимогам відповідних норм, про що отримано необхідне для роботи свідоцтво. У разі повітряної тривоги усі спускаються до укриття, орієнтуючись за вказівниками. Компетентною комісією, до складу якої увійшли представники ДСНС, поліції, представники адміністрації та профкому студентів ОНУ, було прийнято у експлуатацію укриття ОНУ імені І.І. Мечникова.

Психологічна служба університету (<https://onu.edu.ua/uk/infostud/psy-service>) проводить обстеження студентів та навчальних груп і визначає причини, що ускладнюють навчання, надає психологічну допомогу студентам і працівникам, які відчувають труднощі у навчанні та праці, та перебувають у кризовому стані, профілактику та усунення труднощів адаптації до соціально-психологічних умов життя, які постійно змінюються. За результатами опитування магістрів, 100% цілком погодилися з тим, що ознайомлені з роботою психологічної служби університету. Студенти у разі потреби можуть звернутися до Профспілкового комітету студентів та аспірантів (<http://profcom.onu.edu.ua/>).

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

В Одеському національному університеті функціонує механізм надання здобувачам вищої освіти за ОПП інформаційної, організаційної, соціальної та консультативної підтримки. Освітню підтримку забезпечує гарант ОПП, НПП кафедр, керівництво факультету та університету, а також інших структурних підрозділів. На офіційному сайті Одеського національного університету імені І.І. Мечникова розміщується та постійно оновлюється інформація стосовно організації освітнього процесу, розкладу занять, освітніх програм, робочих програм та силабусів, анотації вибіркових дисциплін та методичне забезпечення (<https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsypliny>). Ефективна комунікація зі студентами відбувається через створені групи для здобувачів на таких платформах як Viber, Telegram, Skype, Instagram (<https://instagram.com/onu.rgf?igshid=YmMyMTA2M2Y=>) та Facebook (<https://www.facebook.com/profile.php?id=100066651076367>). Університет надає підтримку здобувачам для вирішення соціально-побутових потреб, виділяє місця для проживання у гуртожитку. Психологічна служба Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/uk/infostud/psy-service>) надає консультації для учасників освітнього процесу з дотриманням конфіденційності та безкоштовно. Взірцевим показником є наявність в Одеському національному університеті Скриньки довіри (dovira@onu.edu.ua), куди кожен студент може повідомити про проблеми, які виникли під час освітнього процесу. Відділ сприяння працевлаштуванню випускників та студентів (<https://onu.edu.ua/uk/infostud/employment>) надає консультативну допомогу щодо можливості працевлаштування, здійснює моніторинг їхньої кар'єри. Здобувачі демонструють високий рівень задоволеності освітньою, консультативною та соціальною підтримкою під час навчання за освітньо-професійною програмою, а саме: 100% студентів ознайомлені з роботою психологічної служби університету, 100% студентів ознайомлені з процедурою врегулювання конфліктних ситуацій в університеті, 100% здобувачів цілком погоджуються з тим, що під час будь-яких змін у навчальному курсі здобувача чи у викладанні ефективно використовується комунікація між студентами і працівниками університету, 100% цілком погодилися з тим, що вони отримують корисні настанови та вичерпні консультації, коли необхідно зробити вибір стосовно навчання студента.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

Відповідно до п. 2.2 Статуту Одеського національного університету імені І.І. Мечникова: одним з принципів освітньої діяльності є забезпечення доступу до освітніх програм особам з особливими фізичними потребами <http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/statut-onu-2017.pdf>. У Стратегічних пріоритетах розвитку Одеського національного університету імені І.І. Мечникова на 2020-2025 роки (<https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/strategyonu.pdf>) вказано, що «інклюзія – адаптація інфраструктури для людей з особливими потребами». У новому корпусі на Французькому бульварі, 24/26, де проходять заняття за даною ОПП, є два ліфти. Викладачі, які викладають на даній ОПП враховують потреби здобувачів з особливими потребами. У правилах прийому до ОНУ у 2023 році (<http://vstup.onu.edu.ua/vstupna-kampaniia/pravya-pryiomu-do-onu>) зазначена інформація для абітурієнтів з особливими потребами.

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

Політика та процедури врегулювання конфліктних ситуацій регламентуються Положенням про політику та порядок врегулювання конфліктних ситуацій в ОНУ імені І. І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-regulirovanie-kofliktov.pdf>), Антикорупційною програмою Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/anticorrupt.pdf>). Взірцевим показником є наявність в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова Регіонального центру гендерних досліджень (<https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/iipo/kafedry-ta-inshi-strukturni-pidrozdyly/tsentr-hendernykh-doslidzhen>). Завдяки діяльності Центру проводиться координація науково-практичної діяльності викладачів, студентства з

розробки та впровадження гендерних підходів у науково-дослідну роботу, навчально-виховний процес, шляхом посилення гендерного компоненту у змісті соціально-гуманітарних дисциплін; проведення виховних заходів; організації науково-дослідної роботи для забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків; ліквідації всіх форм дискримінації; запобігання насильству у всіх сферах життя суспільства; протидії торгівлі людьми тощо. Керівниками структурних підрозділів постійно проводяться заходи щодо поширення інформації відповідно до програм антикорупційного спрямування. Крім цього, Психологічна служба Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/uk/infostud/psy-service>) проводить роботу для оптимізації соціально-психологічного клімату в колективах, сприяє уникненню соціально-психологічних конфліктів.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОПП регулюються такими нормативними документами:

-Положення про освітні програми в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-osvit-prog_2022.pdf

-Політика забезпечення якості вищої освіти Одеського національного університету імені І.І. Мечникова <http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/politika-yakosti.pdf>

-Положення про систему внутрішнього забезпечення якості в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова <https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/yakist.pdf>

-Положення про моніторинг якості освіти в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова <http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-monitoring2020.pdf>

-Положення про організацію і проведення опитування здобувачів вищої освіти в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова

http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozennya_opytuvanya2020.pdf

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Для виконання належного рівня освітніх послуг та вдосконалення освітньої програми здійснюється, моніторинг, періодичність перегляду та оновлення ОПП в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова відповідно до Положення про освітні програми в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-osvit-prog_2022.pdf). За результатами моніторингу обговорюється основні питання задля вдосконалення ОПП на засіданнях робочої групи, кафедри німецької філології, навчально-методичної комісії та вченої ради відповідного факультету. Зміни, які вносилися в ОПП в ході її впровадження, відображені в протоколах відповідних засідань профільних кафедр, вченої ради факультету та університету. Зміни до вибіркового компонентів ОПП узгоджувалися гарантом на засіданнях кафедри німецької філології (протокол № 6 від 10.01.2023), Вченою радою факультету романо-германської філології (протокол № 6 від 08.02.2023; протокол № 9 від 11.05.2023). У зв'язку з необхідністю поглиблення знань здобувачів вищої освіти про основні напрями досліджень у лінгвістиці вирішено замінити навчальну дисципліну «Нейролінгвальні та теолінгвальні механізми мови та мовлення» (ВК03) на «Теолінгвальні механізми у мові та мовленні», яка забезпечує ефективне опанування здобувачами загальних та спеціальних компетентностей ЗК03, ЗК07, СК01, СК03 та досягнення програмних результатів ПРО7, ПРО9, ПР11. З метою деталізації й розширення знань здобувачів вищої освіти виникла необхідність замінити вибіркового освітній компонент ВК07 «Лінгвокультурологія: густаторний код культури» на навчальну дисципліну «Нейролінгвальні механізми мовленнєвої діяльності», яка сприяє більш результативному набуттю здобувачем вищої освіти загальних та спеціальних компетентностей ЗК02, ЗК09, ЗК10, СК03 та програмних результатів навчання ПРО4, ПРО5, ПРО6. У зв'язку зі зміною структури факультету романо-германської філології та рекомендацією студентів і стейкхолдерів, було трансформовано назву й програму вибіркового дисципліни на «Науково-педагогічна діяльність викладача» (ВК01), що сприяє більш ефективному формуванню у здобувачів вищої освіти інтегральної компетентності, ЗК2, ЗК5, ЗК10, СК10 та досягненню програмних результатів навчання ПРО1, ПРО5, ПР19. Беручи до уваги потреби здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти, що були обговорені на засіданні робочої групи (протокол №8 від 01.04.2023 р.), стосовно вибіркового освітніх компонентів, які відповідають інтегральній компетентності, СК02, СК03, СК08, СК09, ПР02, ПР04, ПР05, ПР06, ПР08, ПР10, ПР16, ПР18 робочою групою запропоновано внести зміни в перелік вибіркового компонентів та додати "Стратегії професійної комунікації"(ВК04), "Тренінг особистісно-професійного росту"(ВК06), "Міжвидова компаративістика"(ВК02), "Сучасний український художній переклад"(ВК06) та затверджені на засіданні Вченої ради факультету романо-германської філології (протокол №9 від 11.05.2023 р.).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

Здобувачі вищої освіти залучені до періодичного перегляду ОПП та інших процедур забезпечення якості освіти. Зокрема, проводяться опитування здобувачів, де в анкетах відображені питання щодо оцінки залученості до забезпечення якості освіти за даною ОПП, оцінки роботи викладачів, задоволення методичним забезпеченням самостійної роботи, рівня задоволення системою оцінювання (<https://onu.edu.ua/uk/geninfo/tsentr-zabezpechennia->

iakosti-osvity). Протягом восьми засідань робочої групи (протоколи №1-8) було обговорено низку питань, пов'язаних з адаптуванням ОПП до сучасних вимог освіти та суспільства, в яких разом з стейкхолдерами та робочою групою було прийняті рішення щодо удосконалення результатів навчання за рахунок додаткових вибіркових компонентів.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Представники органів самоврядування відповідно до Розділу 11 Статуту Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/statut-onu-2017.pdf>) беруть участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості освітньо-професійної програми. До складу Вченої ради факультету романо-германської філології входить здобувачка Сива Олександра Сергіївна, яка є членом профбюро.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Роботодавці беруть активну участь у засіданнях робочої групи (протоколи №2 від 23.06.2022 р., №3 від 20.07.2022 р., №5 від 13.10.2022 р.), де висловлюють свої побажання щодо адаптації ОПП до існуючих умов на ринку праці, що в свою чергу надає можливість своєчасного реагування університету як закладу вищої освіти прийняти рішення на етапі підготовки майбутніх фахівців щодо їх професійного спрямування.

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

В Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова наявна практика збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та шляхів працевлаштування випускників ОПП, яка проводиться Відділом сприяння працевлаштуванню випускників та студентів (<https://onu.edu.ua/uk/infostud/employment>). Цей відділ здійснює комунікації з випускниками освітньо-професійної програми.

У 2022 році успішно завершили навчання за ОПП 7 здобувачів, з яких за фахом підготовки ОПП працевлаштовані 4 особи (57%), з яких В'ялець Валерія Сергіївна та Бондаренко Валерія Олександрівна працюють викладачами кафедри німецької філології факультету романо-германської філології Одеського національного університету імені І.І. Мечникова з 13 березня 2023 року, Крамаренко Анастасія Максимівна та Благорозумна Анна працюють викладачами німецької мови кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів Одеського національного університету імені І.І. Мечникова з 13 березня 2023 року.

Створено Асоціацію випускників та друзів Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/uk/geninfo/alumni>). Випускники також беруть участь у засіданнях робочої групи з покращення ОПП (протокол №8 від 01.04.2023).

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

Гарант освітньо-професійної програми, група забезпечення ОПП, а також керівники відповідних підрозділів Одеського національного університету імені І.І. Мечникова здійснюють моніторинг ОПП з метою виявлення недоліків. Недоліки виявляються під час різноманітних заходів, які проводить університет.

Відповідно до п. 4.3 Положення про освітні програми та їх гарантів в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова (<https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-osvit-prog2020.pdf>) моніторинг на рівні ОПП здійснюється, як правило, членами робочої групи програми за участі профільних кафедр із залученням представників органів студентського самоврядування. Відповідальність за організацію і проведення моніторингу на рівні ОПП покладається на її гаранта. Результати моніторингу не менш як один раз рік обговорюються на науково-методичній комісії і на вченій раді відповідного факультету. Звіти з моніторингу на рівні ОП подаються до Центру забезпечення якості освіти Університету.

Недоліки виявляються через рецензії НМР на проєкт ОПП, а також зауваження до ВСО в ході внутрішнього аудиту.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

Акредитація даної ОПП первинна, тому зауваження та пропозиції з останньої акредитації відсутні.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

Учасники академічної спільноти залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОПП шляхом надання рекомендацій та пропозицій щодо покращення змісту освітніх компонентів ОПП, навчально-методичних матеріалів тощо. НПП брали участь у роботі Вченої ради, навчально-методичної комісії.

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОПП через діяльність кафедри німецької філології (протоколи №10 від 16.05.2022, №11 від 21.06.2022, №3 від 13.10.2022, №8 від 07.04.2023), також через засідання робочої групи (протоколи №1 від 02.06.2022, №2 від 23.06.2022, №3 від 20.07.2022, №4 від

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

Гаранти та робочі групи ОП забезпечують реалізацію освітньої програми, її поточний моніторинг та оновлення з урахуванням потреб усіх стейкхолдерів та на умовах публічності та прозорості.

Випускові кафедри разом із гарантами ОП оновлюють зміст робочих програм та силабусів, актуалізують каталоги вибіркових дисциплін, забезпечують дотримання принципів академічної доброчесності усіма учасниками освітнього процесу.

Декан, Вчена рада та НМК факультету координують роботу випускових кафедр за ОП, адмініструють формування індивідуальних траєкторій здобувачів вищої освіти. Разом із гарантом ОП ініціюють проведення опитувань здобувачів вищої освіти, забезпечують публічне обговорення його результатів, здійснюють попередній розгляд проєктів ОП та змін до них.

НМР, Центр забезпечення якості освіти, Навчальний відділ здійснюють експертизу проєктів ОП, моніторинг якості освітньої діяльності університету, залучаючи до цього профільні структурні підрозділи університету (відділ аспірантури та докторантури, Наукову Бібліотеку, НДЧ, ЦІТ, Центр міжнародної освіти та ін.), аналізують результати проходження акредитації ОП, формують рекомендації щодо прийняття нормативних документів та рішень стосовно діяльності ОП та впровадження отриманих під час акредитації рекомендацій з їх покращення.

Ректор, проректори, Вчена рада ОНУ визначають стратегію і політику ВЗЯО, ухвалюють нормативні документи, програми дій щодо ВЗЯО, рішення про започаткування ОП, внесення змін до них або закриття.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Документи ЗВО, що регулюють права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу оприлюднені у відкритому доступі на офіційному сайті університету в розділі «Офіційні документи» <http://onu.edu.ua/uk/geninfo/official-documents>, а саме:

-Статут Одеського національного університету імені І.І.Мечникова

(<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/statut-onu-2017.pdf>)

- Положення про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І. Мечникова (редакція 2022)

https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf

- Колективний договір Одеського національного університету імені І.І.Мечникова на 2021-2024 рр.

https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/Kollektivnij_dogovir_2021-24.pdf

-Правила внутрішнього трудового розпорядку ОНУ імені І.І.Мечникова (додаток 4 до Колективного договору)

(http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/kd_2020_dodatok4.pdf)

- Положення про систему внутрішнього забезпечення якості в ОНУ імені І.І. Мечникова

(<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/yakist.pdf>)

-Кодекс академічної доброчесності учасників освітнього процесу ОНУ імені І.І.Мечникова

(<http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf>).

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проєкту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/OPP_german_persha_nimecka2022_project.pdf

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/OPP_german_persha_nimecka-2022.pdf

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильним сторонами ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» сторонами є:

- методологічна та фундаментальна теоретична підготовка надає можливість формування у здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня вищої освіти глибокі та комплексні знання в галузі лінгвістики (філології).

Насамперед за напрямком науково-дослідницької діяльності надається студенту ці навички, які дозволяють йому самостійно проводити дослідження, аналіз та робити висновки з актуальних філологічних питань та успішно розв'язувати проблеми, які існують на різних мовних рівнях. ОП другого (магістерського) рівня вищої освіти формує та надає широкий огляд сучасних підходів та надає підготовку для подальшої наукової діяльності на третьому рівні освіти і формує необхідні навички для подальших наукових досліджень;

- різноманітні освітні компоненти ОПП сприяють формуванню висококваліфікованих фахівців у галузі філологічних наук, які володіють глибокими знаннями та вільно спілкуються іноземними мовами, а саме навичками письмового та усного перекладу в різних сферах суспільного життя, що створює базис успішного працевлаштування в різних сферах і відкриває широкі можливості для кар'єри;

- висококваліфікований професорсько-викладацький склад складається з науковців, які професійно створюють свої авторські оригінальні навчальні курси, які спрямовані на вивчення перспективних проблем розвитку філологічної теорії та практики та відповідають сучасним науковим дослідженням та створюють базу для вирішення сучасних питань та проблем;

- великий спектр вибіркових дисциплін надає можливість студентам обрати свій особистий та індивідуальний шлях, вибрати тему для кваліфікаційних робіт, що надає здобувачам другого (магістерського) рівня вищої освіти створити свою освітню траєкторію з урахуванням їхніх унікальних інтересів і потреб. Такий підхід є основною складовою для успішної професійної реалізації випускників у подальшому професійному житті, оскільки вони отримують поглиблену підготовку в обраній галузі освіти;

- науково-дослідна активність надає студентам можливість долучатись до науково-дослідних проєктів, міжнародних наукових конференцій, що мотивує та поглиблює зростання та розвиток майбутнього науковця.

До слабких сторін ОПП варто віднести малу активність представників роботодавців та бізнесу, оскільки цей досвід має створювати підґрунтя для розвитку не тільки ОПП та освіти в цілому. Для вирішення цього питання робоча група планує проводити семінари, вебінари, консультації, а також заохочувати до співпраці представників ринку праці щодо особливостей функціонування ОПП.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Основним напрямком трансформації та реалізації ОПП у освітньому процесі є формування та обґрунтування її з метою вдосконалення, покращення і відповідності сучасним вимогам з подальшим адаптуванням потреб наукової спільноти та українського суспільства з урахуванням положення на ринку праці та освіти, в цілому в державі. Для успішної реалізації усіх вимог до майбутніх фахівців, викладачів, перекладачів представляється доречним залучення потенційних роботодавців, які зі свого боку матимуть вплив та мотивують вдосконалення фахових характеристик та вимог для майбутнього випускника за ОПП, що покращить його майбутнє працевлаштування, адаптацію та професіоналізм. Підготовка магістра у рамках даної ОПП ставить пріоритетним завданням вдосконалення володіння іноземними мовами, що сприятиме міжнародній комунікації, іноземним інвестиціям та бізнесу, покращують та сприяють інтеграційним процесам українського суспільства в ЄС та міжнародній спільноті. Метою роботи факультету романо-германської філології є не тільки покращення рівня володіння іноземними мовами, а збільшення їхньої різноманітності задля розвитку України.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Запорожченко Олександр Вікторович

Дата: 28.09.2023 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Педагогіка вищої школи	навчальна дисципліна	<i>OK01_Prohrama_Pedahohika_vyshchoi_shkoly_2023 (1).pdf</i>	oj6qPskN165T4e9mg8XL4XJlIeAdQlpTybNk6TiEZ5Q=	Проектор View Sonic PJD5151DLP, проекційний екран Sonar 180*180 Slim, доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.
Основна іноземна мова (німецька)	навчальна дисципліна	<i>OK02_Osnovna_inozemna_mova_nimetska_roboccha_prohrama (1).pdf</i>	sXT1ybkUN8OpnRNzjoP2rfqmQtLr5wriPadBHjyUb9U=	системний блок MCSMAXLINEMCSSRLRo800026164 (кількістю 5), система відеоконференцій Polycom V500 System, доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.
Друга іноземна мова (англійська)	навчальна дисципліна	<i>OK03_Druha_inozemna_mova_anhliiska_roboccha_prohrama (1).pdf</i>	FnYDzmROCJe3CkBF1bh/FsyP6CdMoAtPRxNXEPSZSdY=	Моноблок Acer AS ZI -602 18,5/Intel C N3050/4/500 (кількістю 15), доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.
Новітня зарубіжна література	навчальна дисципліна	<i>OK04_Novitnia_zarubizhna_literatura_roboccha_prohrama (1).pdf</i>	4VCzyhIeNxbkL38028xksOmt09AQ9odFO9ITtC6Pvsk=	Мультимедійний проектор NECNP50 DPL 2.600ANSI, екран Sonar «Simp.тар» 250x190cm, доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.
Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі	навчальна дисципліна	<i>OK05_Metodyka_vykladannya_inozemnoi_movi_i_zarubizhnoi_literatury_u_vyshchii_shkoli (2).pdf</i>	4vUXcbwiqQDdUzJ1F8eNLbOJI+W2Je7drmqUmKbU4mk=	Проектор View Sonic PJD5151DLP, проекційний екран Sonar 180*180 Slim, ноутбук зі встановленим програмним забезпеченням ОС Windows, PowerPoint
Теоретичне мовознавство	навчальна дисципліна	<i>OK06_Teoretychne_movoznavstvo_roboccha_prohrama (1).pdf</i>	cg4FdLAY5/Zpy6oljkPDLmfyOStSnGp9OPOGt2torO8=	Проектор View Sonic PJD5151DLP, проекційний екран Sonar 180*180 Slim, доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.
Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи	навчальна дисципліна	<i>OK07_Prohrama_Suchasni_kognitivni_doslidzhennia_ta_organizatsiia_naukovoii_roboty_roboccha.pdf</i>	ZP71T0oAt4eG9aavHwS3feU/JPd77kcePbs4JLXnhJY=	Проектор View Sonic PJD5151DLP, проекційний екран Sonar 180*180 Slim, доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.
Актуальні проблеми германістики	навчальна дисципліна	<i>OK08_Aktualni_problemy_hermanistyky_roboccha_prohrama (1).pdf</i>	O82MBPIIOmv3E+qw38UKkazwfDz22ySxA7ExhXNlweC=	Системний блок MCSMAXLINEMCSSRLRo800026164 (кількістю 5), система відеоконференцій Polycom V500 System, доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.
Асистентська практика магістра	практика	<i>OK09_asystentska_praktyka_magistra.pdf</i>	Da6LfV7hkMaR+BB D6bwd4iKJmf+hjx9ujjWlxoiJfeE=	Доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.
Теорія та практика перекладу	навчальна дисципліна	<i>OK10_Teoriia_ta_praktyka_perekladu_roboccha_prohrama (2).pdf</i>	WWxQNwk71VYzQkJslVPHI8r3+Ua8VfYcrdiX9FtrRRM=	Системний блок MCSMAXLINEMCSSRLRo800026164 (кількістю 5), система відеоконференцій Polycom V500 System, доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.
Перекладацька практика (без відриву)	практика	<i>OK11_Perekladatska_praktyka_bez_vidryvu</i>	UIgzkASq3Vmo5kBPW2II6Lcu1KnJbf2Lh	Доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.

від навчання)		yvu_vid_navchanni a (1).pdf	spZ/jA+gxg=	
Переддипломна практика	практика	OK12_Peredyplomna_praktyka_prohrama (1).pdf	E9KL/tI2UKUqYgQRwl/Rq4Nz2Ug5pPLA01crj82vYMA=	Доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.
Кваліфікаційна магістерська робота	підсумкова атестація	OK13_Prohrama_Kvalifikatsiina_mahisterska_robota_2022 (1).pdf	IcvT4sQtGdVH53AV5sRRzw9SR0nKfGvVnWWrLz4x5vM=	Системний блок MCSMAXLINEMCSSRLRo800026164 (кількістю 5), система відеоконференцій Polycom V500 System, доступ до інтернету; бази даних і репозитарію університету.

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
348278	Богуславський Сергій Сергійович	доцент, Основне місце роботи	Факультет романогерманської філології	Диплом спеціаліста, Одеський державний університет імені І. І. Мечникова, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030502 Німецька мова та література, Диплом магістра, Державний заклад «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К.Д. Ушинського», рік закінчення: 2022, спеціальність: 014 Середня освіта, Диплом кандидата наук ДК 063077, виданий 23.02.2011, Атестат доцента 12/ДЦ 044288, виданий 29.09.2015	24	Теорія та практика перекладу	Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 4, 8, 9, 11, 15, 19, 20 Підвищення кваліфікації: Одеський національний морський університет з 17 квітня 2023 року по 16 червня 2023 року за програмою підвищення кваліфікації «Іноземна мова», загальним обсягом 180 годин, 6 кредитів ЄКГС вид - стажування за наказом Одеського національного університету імені І.І Мечникова № 634-18 від 13.04.2023 року Тема: «Впровадження методу інтернет-конспектування в процесі вивчення професійно-орієнтованої літератури на іноземній мові» Свідоцтво про проходження стажування № 147 від 26.06.2023 р. Одеського національного морського університету. Основні публікації: 1. Богуславський С.С. Структурно-семантичні особливості німецькомовної протестантської проповіді. Записки з

						<p>романо-германської філології. Одеса : Астропринт, 2020. № 1 (44). С. 36–44.</p> <p>2. Кравченко Н.О., Богуславський С.С. Мелодика релігійної проповіді (на матеріалі англіканських та лютеранських богослужбових проповідей). Записки з романо-германської філології. Одеса : Астропринт, 2023. № 1 (50). С. 137–147. (фахове видання)</p> <p>3. Кравченко Н.О., Богуславський С.С. Композиція тексту релігійної проповіді (на матеріалі англіканських та лютеранських богослужінь). Колективна монографія «Одеська лінгвістична школа : кола реконструкцій» Одеса : ПолиПринт, 2020. С.234-243. (0,2 друк.арк.)</p> <p>4. Богуславський С.С. Композиційні складові тексту лютеранської проповіді. Сучасні студії з романської і германської філології : матеріали II Всеукраїнської науково-практичної конференції. Одеса : ПолиПринт, 2021. С. 14-17.</p> <p>5. Богуславський С.С. Доповнена та віртуальна реальність в умовах навчання фізики. The XXV International Scientific and Practical Conference «Innovative trends of science and practice, tasks and ways to solve them» (June 28 – July 01, 2022). Athens, Greece. P. 309-312.</p>	
348349	Голубенко Наталя Юрївна	завідувач кафедри професор, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	<p>Диплом спеціаліста, Одеський національний університет ім. І.І.Мечникова, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030507</p> <p>Переклад, Диплом доктора наук ДД 004472, виданий 30.06.2015,</p> <p>Диплом кандидата наук ДК 049648, виданий</p>	22	Актуальні проблеми германістики	<p>Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 1, 4, 11, 12, 19</p> <p>Підвищення кваліфікації: Одеський національний морський університет 17.04.2023 – 16.06.2023 р.</p> <p>Вид – стажування за наказом Одеського національного університету імені І.І. Мечникова № 634-18 від 13.04.2023.</p> <p>Основні публікації: 1. Колесниченко Н.Ю. Гендерна лінгвістика: витоки і</p>

				03.12.2008, Атестат доцента 12/ДЦ 024197, виданий 14.04.2011			<p>прескриптивний напрямок. Записки з романо-германської філології. Одеса : КП ОМД, 2019. Вип. 2(43). С. 39-49</p> <p>2. Колесниченко Н.Ю. Methods of pedagogical psychology in education / N. Kolesnichenko, et al. International Journal of recent technology and engineering (IJRTE). Volume-8, Issue-4, November, 2019. P. 4018-4023.</p> <p>3. Колесниченко Н. Ю., Цокур О. С. Проблема модернізації професійної підготовки майбутніх учителів іноземної мови в контексті досліджень вчених Німеччини. Науковий вісник Льотної академії. Серія : Педагогічні науки. 2020. Вип. 7. С. 148-152.</p> <p>4. Колесниченко Н.Ю., Цокур О.С. Готовність до науково-дослідної діяльності як фактор розвитку академічної кар'єри здобувачів вищої освіти ступеня магістра та доктора філософії. Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах. Запоріжжя : КПУ, 2021. Вип. 74. Т. 3.С. 8-13.</p> <p>5. Азарова І. І., Голубенко Н. Ю., Іваницька Ю. В. Технології формування іншомовної комунікативної компетентності у здобувачів закладів вищої освіти філологічного спрямування. Наукові інновації та передові технології. Київ. 2023. №5 (19). С. 427-432.</p> <p>6. Golubenko N. Formation of future specialists research competence in the process of professional training / N. Golubenko, et al. Amazonia Investiga. 2023. № 12(63). P. 77-86.</p>
348002	Колегаєва Ірина Михайлівна	професор, завідувач кафедри, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	Диплом спеціаліста, Одеський державний університет імені І.І. Мечникова, рік закінчення:	50	Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи	Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 1, 4, 6, 7, 8, 12, 14, 19 Підвищення кваліфікації: Одеська національна морська академія 19.11.2018 – 19.12.2018

1973,
спеціальність:
англійська
мова і
література,
Диплом
доктора наук
ДТ 015910,
виданий
07.08.1992,
Диплом
кандидата наук
ФЛ 001497,
виданий
02.11.1977,
Атестат
доцента ДЦ
068590,
виданий
21.12.1983,
Атестат
професора
ПРАР 000869,
виданий
29.10.1996

р.
Вид – стажування за
наказом Одеського
національного
університету імені І.І.
Мечникова № 928 від
26.12.2018.
Основні публікації:
1. Bigunova N.,
Kolegaeva I. Verbal and
non-verbal
characteristics of
approval speech act.
Wisdom. Yerevan, 2019.
Vol. 2 (13). P. 7-22.
2. Kolegaeva I.,
Strochenko L.,
Tomchakovska Y.,
Tomchakovskiy O. The
Poly Code Character of
the English Learners'
Dictionaries. Arab
World English Journal :
Special Issue on English
in Ukrainian Context.
2020. P. 244-254.
3. Колегаєва І.М.
Образ їжі у дзеркалі
англійської і
української
фразеології. Стаття 1.
Записки з романо-
германської філології.
Одеса : Астропринт,
2021. Вип. 2 (47). С.
63-80.
4. Колегаєва І.М.
Сенсорная метонимия
как языковой
феномен :
лингвокогнитивный и
лингвокультурологич
еский аспекты. Стаття
2. Записки з романо-
германської філології.
Одеса : Астропринт,
2019. Вип. 1(42). С. 42-
55.
5. Колегаєва І.М.,
Строченко Л.В. Назви
комунікативних дій в
історичній
перспективі : про що
розкажуть словники.
Записки з романо-
германської філології.
Одеса : Астропринт,
2020. Вип. 2 (45). С.
36-42.
6. Колегаєва І.М.
Образ годування у
дзеркалі англійської і
української
фразеології. Стаття 2.
Записки з романо-
германської філології.
Одеса : Астропринт,
2022. Вип. 1 (48). С.
41-56.
7. Колегаєва І.М. «Не
хлібом единым» :
піраміда Маслоу у
дзеркалі англомовної
картини світу (на
матеріалі
фразеологізмів
густаторної
семантики). Innovative
Pathway for the
Development of
Modern Philological

						Sciences in Ukraine and EU Countries. Scientific monograph. Riga, Latvia : Baltija Publishing, 2022. Vol. 2. P. 326-351.	
345913	Романець Валентина Михайлівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	Диплом спеціаліста, Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, рік закінчення: 1976, спеціальність: 7.02030302 мова і література, Диплом кандидата наук ДК 021682, виданий 16.05.2014	31	Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі	Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 3, 4, 12, 14, 20. Підвищення кваліфікації: 10.06.21-29.07.21 – Загреб, Хорватія, міжнародне науково-педагогічне стажування «Integration in European Educational Area». Наказ №2093-18 від 15.11.22. Основні публікації: 1. Романець В.М. Педагогічна майстерність викладача зарубіжної літератури як організатора процесу формування професійного світогляду студентів-філологів : навч.-метод. видання. Одеса : ФОП Бондаренко М.О., 2019. 48 с. 2. Educational and Film Discourse of COVID-19 Pandemic Period : An Influential Aspect. International Journal of Health Sciences. 2022. Vol. 6. No. 1. P. 322-335. 3. Романець В.М. L'Héritage littéraire de Victor Hugo dans le contexte du romantisme français. Проблеми сучасного літературознавства. Одеса, 2019. Вип. 28. С. 72-81. 4. Романець В.М. Depiction of the conflict between personality and state in the novel "1984" by G.Orwell . Записки з романо-германської філології. Одеса: Астропринт, 2020. Вип. 1 (44). С. 135-142. 5. Романець В.М., Подковирофф Н.Т. Тип романтичного героя та тема гордої смерті в романі А.де Віньї «Сен-Мар». Записки з романо-германської філології. Одеса : Астропринт, 2022. Вип. 2(49). С.145-154.
344053	Князян Маріанна Олексіївна	професор, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	Диплом спеціаліста, Одеський державний університет ім.	30	Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у	Відповідає пунктам ліцензійних умов: 1, 4, 6, 7, 8, 12, 14, 19 Підвищення кваліфікації:

I. I.
Мечникова, рік
закінчення:
1993,
спеціальність:
французька
мова і
література,
Диплом
доктора наук
ДД 006187,
виданий
08.11.2007,
Диплом
кандидата наук
ДК 003359,
виданий
12.05.1999,
Атестат
доцента ДЦ
004762,
виданий
20.06.2002,
Атестат
професора
12ПР 006670,
виданий
14.04.2011

вищій школі

- 4-5 квітня 2019 р.,
Харківський
національний
університет міського
господарства імені
О.М. Бекетова.
Міжнародний
науково-практичний
семінар та
кваліфікаційний
тренінг «Сучасні
технології навчальної
діяльності викладача
закладу вищої освіти»
(12 годин).
- 10 лютого – 6
березня 2020 р.,
Харківсь-кий
національний
університет міського
господарства імені
О.М. Бекетова.
Науково-практична
школа-семінар та
кваліфікаційний
тренінг «Сучасні
технології навчальної
діяльності викладача
ЗВО» (48 годин).
- 16 листопада – 28
грудня 2020 р., Ве-
неціанський
університет Ка'
Фоскарі, Італія.
Науково-педагогічне
стажування
«Організація
освітнього процесу в
галузі філологічних
наук: світовий досвід і
національна
практика».
Сертифікат № FSI-
162812-SaF від
28.12.2020 р. (180
годин).
Загальна кількість
годин: 254 (8,5
кредитів). Наказ ОНУ
імені І.І. Мечникова
про зарахування
стажування № 522-18
від 05.04.2021 р.
Основні публікації:
1. Knyazyan M.,
Mushynska N. The
Formation of
Translators' Research
Competence at the
Universities of Ukraine.
The Journal of
Teaching English for
Specific and Academic
Purposes. Niš :
University of Niš, 2019.
Vol. 7, № 1. P. 85-94.
2. Mushynska N.,
Kniazian M. Social
Innovations in the
Professional Training of
Managers under the
Conditions of
Knowledge Economy
Development. Baltic
Journal of Economic
Studies. Riga :
Publishing House
«Baltija Publishing»,
2019. Vol. 5, №. 2. P.
137-143.
3. Kniazian M.,

Khromchenko O. The ESP lecturers' self-development competence in higher educational context. The Journal of Teaching English for Specific Purposes and Academic Purposes. Niš : University of Niš, 2019. Vol. 7, № 3. P. 385-393

4. Sushchenko L., Gladyshev M., Zubtsova Y., Sushchenko R., Kniazian M. Organization of Research Work of Future Pedagogues in Higher Education Institutions : Experiential Learning Results. Revista Românească pentru Educație Multidimensională. Iasi : Lumen Publishing House, 2020. Vol. 12, Issue 1. P. 265-290.

5. Князян М.О. Формування соціокультурної компетентності майбутніх учителів-філологів з використанням інтерактивних технологій. Науковий вісник Ізмайльського державного гуманітарного університету. Ізмаїл : РВВ ІДГУ, 2020. Вип. 48. С.133-138.

6. Князян М.О. Науково-дослідницька діяльність як чинник формування компетентності професійного саморозвитку майбутніх фахівців. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвуз. зб. наук. праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2020. № 27. Т.6. С. 84-87.

7. Kniazian M., Khromchenko O., Sushchenko R. Development of Future Teachers' Project Competence to design Learning Process of GE, ESP, LSP. The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes. Niš : University of Niš, 2021. Vol. 9, № 3. P. 495-504.

8. Князян М.О., Романюк Д.Х., Весна Т.В., Телецька Т.В.

						Формування стратегій іншомовної професійної комунікації бакалаврів та магістрів філології : методологічне підґрунтя та методи. Наукові інновації та передові технології. Серія «Державне управління», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Психологія», Серія «Педагогіка». Київ : Видавнича група «Наукові перспективи», 2022. № 11(13). С. 329-339.	
346009	Карпенко Олена Юрївна	професор, завідувач кафедри, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	Диплом спеціаліста, Одеський державний університет ім. І. І. Мечникова, рік закінчення: 1989, спеціальність: англійська мова і література, Диплом доктора наук ДД 005847, виданий 10.05.2007, Диплом кандидата наук КН 001585, виданий 17.12.1992, Атестат доцента ДЦ 001107, виданий 24.12.1998, Атестат професора 12ІР 006667, виданий 14.04.2011	30	Теоретичне мовознавство	Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 1, 4, 6, 7, 8, 10, 12, 19 Підвищення кваліфікації: Одеський національний морський університет кафедра «Філологія» 17.04.2023 – 16.06.2023 Вид – стажування за наказом Одеського національного університету імені І.І. Мечникова № 632-19 від 13.04.2023 р. Тема: «Комп'ютерні програми для вивчення, розвитку та вдосконалення знань, умінь та навичок студентів» (6 кредитів ЄКТС). Основні публікації: 1. Карпенко О.Ю., Васильєва О.О. Англомовні гемероніми : структурний аспект. Записки з українського мовознавства. Одеса : ПолиПринт, 2019. № 26. Т. 1. С. 134-142. 2. Карпенко О.Ю., Стоянова Т.В. Напрямки асоціативної ідентифікації онімів. Науковий вісник ПНПУ ім.К.Д.Ушинського : Лінгвістичні науки. Одеса : Астропринт, 2019. № 28. С. 118-128. 3. Карпенко О.Ю., Голубенко Л.М., Васильєва О.О. Структурна типологія англомовних біблїонімів. Записки з ономастики. Одеса : Астропринт, 2019. Вип. 22. С.67-77. 4. Карпенко О.Ю., Варбанець Т.В. Специфіка англомовних віртуалміфотопонімів.

						Записки з ономастики. Одеса : Астропринт, 2020. Вип. 23. С.49-62. 5. Karpenko E., Kravchenko N., Matiienko-Silnytska A., Vasylieva O. Category of Sacredness in the Discourse of the English Sermon (Theolinguistic Approach). WISDOM. Yerevan, 2021. 2 (18). P. 18-26.	
348083	Кашуба Марина Валентинівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	Диплом спеціаліста, Одеський державний університет ім. І. І. Мечникова, рік закінчення: 1990, спеціальність: англійська мова і література, Диплом кандидата наук КН 011387, виданий 13.09.1996, Атестат доцента ДЦ 004048, виданий 26.02.2002	27	Друга іноземна мова (англійська)	Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 4, 12, 15, 19 Підвищення кваліфікації: Військова академія, м. Одеса, кафедра іноземних мов, 17.04.2019 – 17.05.2019, вид – стажування за наказом Одеського національного університету імені І.І Мечникова № 847-18 від 16.04.2019. Основні публікації: 1. Кашуба М.В., Розанова Е.А. Функционирование дейктических средств в англоязычных текстах с перепорученным повествованием от 1-го лица. Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2020. Вип. 27. Т.2. С. 83-90. 2. Розанова О.А., Кашуба М.В., Цинова М.В. Перспекція та ретроспекція як темпоральні маркери текстової організації роману Н. Спарк «The Choice». Записки з романо-германської філології. Одеса : Астропринт, 2020. Вип. 1(44). С. 264-272. 3. Калінюк О.О., Кашуба М.В., Розанова О.А. Дистрибутивні характеристики композиційно-мовленнєвої форми «опис» у науково-фантастичному тексті (на матеріалі оповідань Рея

						<p>Бредбері). Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки. Запоріжжя : Видавничий дім «Гельветика», 2020. №1. Ч.1. С. 82-90.</p> <p>4. Калінюк О.О., Кашуба М.В., Розанова О.А. Особливості структури та вербальна репрезентація художнього простору у творі К.Шопен “The Story of an Hour”. Закарпатські філологічні студії. Вип. 21(1). Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2022. С. 177-180.</p> <p>5. Кашуба М.В., Розанова Е.А. К вопросу о способах наррации в текстах с перепорученным повествованием от 1-го лица. Одеська лінгвістична школа : траєкторії досліджень : кол. моногр. Одеса : ПолиПринт, 2021. С. 106-116.</p>	
344284	Віт Юлія Валеріївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	<p>Диплом спеціаліста, філолог, викладач англійської та німецької мов і літератур, рік закінчення: 1994, спеціальність: англійська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 040500, виданий 12.04.2007, Атестат доцента 12/ДЦ 023458, виданий 09.11.2010</p>	26	Друга іноземна мова (англійська)	<p>Відповідає пунктам ліцензійних умов: 4, 12, 15, 19, 20</p> <p>1. Віт Ю.В., Віт Н.П. Опис структурно-семантичних особливостей англомовної офталмологічної термінології з позицій фреймової семантики. Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія : Філологія. Соціальні комунікації. К. : Видавничий дім «Гельветика», 2020. Т. 31 (70). № 3 (1). С. 95-102.</p> <p>2. Віт Ю.В. Англомовні метафоричні терміни в гематології. Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія : Філологія. Журналістика. К. : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Т. 33 (72). № 5 (1). С. 123-128.</p> <p>3. Vit Yu. Origins of medical terminology. Scientific Journal of Polonia University. Czestochowa, Poland, 2022. V. 55. № 6. P. 102-109.</p> <p>4. Пеліван О.К., Віт Ю.В., Євдокимова І.О.</p>

						<p>Просодія ввічливості / неввічливості в англійському формальному конфліктному діалогічному дискурсі. Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2023. Вип. 63. Т.2. С. 157-164.</p>	
348088	Калінюк Олена Олексіївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	<p>Диплом спеціаліста, Одеський державний університет ім. І. І. Мечникова, рік закінчення: 1995, спеціальність: англійська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 005389, виданий 12.01.2000, Атестат доцента 02/ДЦ 000774, виданий 19.02.2004</p>	28	Друга іноземна мова (англійська)	<p>Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 1, 4, 12, 19 Підвищення кваліфікації: Національний університет «Одеська юридична академія», кафедра іноземних мов №2. 12.10.2020 р. – 11.12.2020 р., вид – стажування за наказом Одеського національного університету імені І.І Мечникова № 1899-18 від 08.10.2020. Основні публікації: 1.Калінюк О.О. Особливості художнього твору полікодового характеру (на матеріалі творів А. К. Дойля). Записки з романо-германської філології. Одеса : Астропринт, 2020. Вип. 1 (44). С. 301-310. 2. Калінюк О.О. Прецедентні феномени в газетному макротексті : особливості функціонування. Записки з романо-германської філології. Одеса : Астропринт, 2020. Вип. 2 (45). С. 109-119. 3.Калінюк О.О., Кашуба М.В., Розанова О.А. Дистрибутивні характеристики композиційно-мовленнєвої форми «опис» у науково-фантастичному тексті (на матеріалі оповідань Рея Бредбері). Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки. Запоріжжя : Видавничий дім «Гельветика», 2020. №1. Ч.1. С. 82-90.</p>

						<p>4. Калінюк О.О., Степанюк Н.В., Терехова Л.В. Лінгвостилістичні засоби репрезентації художнього простору в оповіданні Дж. Лондона "An Odyssey of the North". Записки з романо-германської філології. Одеса : Астропринт, 2021. Вип. 2(47). С. 54-62.</p> <p>5. Калінюк О.О., Кашуба М.В., Розанова О.А. Особливості структури та вербальна репрезентація художнього простору у творі К.Шопен "The Story of an Hour". Закарпатські філологічні студії. Вип. 21(1). Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2022. С. 177-180.</p> <p>6. Калінюк О.О. Особливості трансформації художнього тексту в кіносценарний комунікативний трансформ. Одеська лінгвістична школа : кол. моногр. Одеса : ПолиПринт, 2020. С. 271-278.</p>	
346083	Пожарицька Олена Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	<p>Диплом магістра, Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, рік закінчення: 2011, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 026027, виданий 22.12.2014</p>	12	Друга іноземна мова (англійська)	<p>Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 1, 3, 4, 7, 8, 12, 14, 15, 19 Підвищення кваліфікації: Національний університет «Одеська морська академія», кафедра іноземної мови №2 01.05. 2019 – 01.06. 2019 Вид – стажування за наказом Одеського національного університету імені І.І. Мечникова №167-18 від 08.04.2019 р. Тема: «Ознайомлення з новітніми підходами до викладання професійно-орієнтованої англійської мови». Основні публікації:</p> <p>1. Pozharytska O. Pedagogical aspects of students' digital competence development. Laplage in Journal, 7 (Extra-A). 2021. P. 471-480.</p> <p>2. Pozharytska O.O., Morozova I.B. Characters' Pilgrimage from the Canon to Fanfiction : A Gestalt Approach. The IAFOR Journal of Literature and Librarianship.</p>

						<p>2021. Vol. 10. Iss. 1. P. 78-96.</p> <p>3. Pozharytska O., Troitskyi K. Digital technologies for grammatical error correction : deep learning methods & syntactic n-grams. Мова. Одеса : Астропринт, 2021. №35. С.237-242.</p> <p>4. Пожарицька О. Генеративний вірш та поезія-переробка як жанри дигітальної поезії. Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2021. Вип 35. Т. 4. С. 145-154.</p> <p>5. Pozharytska O., Morozova I. The Use of Modal Verbs and Moods : Vol. 1. Modal Verbs : навч. посіб. для вузів. Одеса : Освіта України, 2021. 245 с.</p> <p>6. Pozharytska O., Morozova I. The Use of Modal Verbs and Moods : Vol. 2. Moods in Modern English : навч. посіб. для вузів. Одеса : Освіта України, 2022. 196 с.</p>
348706	Кулина Ірина Георгіївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	<p>Диплом спеціаліста, Київський державний університет імені Т.Г.Шевченко, рік закінчення: 1977, спеціальність: романо-германські мови і література, Диплом кандидата наук ФЛ 008702, виданий 29.01.1986, Аттестат доцента ДЦ 012838, виданий 22.06.1989</p>	45	<p>Основна іноземна мова (німецька)</p> <p>Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 1, 4, 8, 12, 19 Підвищення кваліфікації: Одеський національний морський університет 19.03.2021 – 19.05.2021 р. Вид – стажування за наказом Одеського національного університету імені І.І. Мечникова №413-18 від 22.03.2021. Тема: "Новітні технології викладання (інтерактивні методи навчання)" Основні публікації:</p> <p>1. Kulyna I., Berezina J. Globalization and Antiglobalization Tendencies in Modern South German Dialects. Yerevan : Wisdom, 3(16). 2020. P. 53-65.</p> <p>2. Кулина І.Г., Голубенко Л.М. Розвиток граматичного роду іменників у німецькій мові. Записки з романо-германської</p>

						<p>філології. Вип. 2 (43). Одеса : КП ОМД, 2019. С. 30-38.</p> <p>3. Кулина І.Г., Березіна Ю.О. Природа наголосу та його становлення в історичному просторі німецької мови. Актуальні питання гуманітарних наук. Вип. 31. Міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького університету імені Івана Франка, 2020. С. 111-119.</p> <p>4. Кулина І.Г. Еволюційний розвиток німецької мови та її діалектів. Записки з романо-германської філології. Вип. 2 (49). Одеса, «Астропринт», 2022. С. 69-83.</p> <p>5. Кулина І.Г., Березіна Ю.О. Міжкультурна комунікація як підґрунтя викладання іноземної мови : міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету ім. І. Франка. Випуск 35, том 3, 2021. С. 134-139.</p>	
348278	Богуславський Сергій Сергійович	доцент, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	<p>Диплом спеціаліста, Одеський державний університет імені І. І. Мечникова, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030502 Німецька мова та література, Диплом магістра, Державний заклад «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К.Д. Ушинського», рік закінчення: 2022, спеціальність: 014 Середня освіта, Диплом кандидата наук ДК 063077, виданий 23.02.2011, Атестат доцента 12ДЦ 044288, виданий</p>	24	Основна іноземна мова (німецька)	<p>Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 4, 8, 9, 11, 15, 19, 20</p> <p>Підвищення кваліфікації: Одеський національний морський університет з 17 квітня 2023 року по 16 червня 2023 року за програмою підвищення кваліфікації «Іноземна мова», загальним обсягом 180 годин, 6 кредитів ЄКГС вид - стажування за наказом Одеського національного університету імені І.І Мечникова № 634-18 від 13.04.2023 року Тема: «Впровадження методу інтернет-конспектування в процесі вивчення професійно-орієнтованої літератури на іноземній мові» Свідоцтво про проходження стажування № 147 від 26.06.2023 р. Одеського</p>

				29.09.2015			<p>національного морського університету.</p> <p>Основні публікації:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Богуславський С.С. Структурно-семантичні особливості німецькомовної протестантської проповіді. Записки з романо-германської філології. Одеса : Астропринт, 2020. № 1 (44). С. 36–44. 2. Кравченко Н.О., Богуславський С.С. Мелодика релігійної проповіді (на матеріалі англіканських та лютеранських богослужбових проповідей). Записки з романо-германської філології. Одеса : Астропринт, 2023. № 1 (50). С. 137–147. (фахове видання) 3. Кравченко Н.О., Богуславський С.С. Композиція тексту релігійної проповіді (на матеріалі англіканських та лютеранських богослужінь). Колективна монографія «Одеська лінгвістична школа : кола реконструкцій» Одеса : ПолиПринт, 2020. С.234-243. (0,2 друк.арк.) 4. Богуславський С.С. Композиційні складові тексту лютеранської проповіді. Сучасні студії з романської і германської філології : матеріали II Всеукраїнської науково-практичної конференції. Одеса : ПолиПринт, 2021. С. 14-17. 5. Богуславський С.С. Доповнена та віртуальна реальність в умовах навчання фізики. The XXV International Scientific and Practical Conference «Innovative trends of science and practice, tasks and ways to solve them» (June 28 – July 01, 2022). Athens, Greece. P. 309-312.
345927	Помогайбо Юлія Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	Диплом магістра, Одеський національний університет ім. І.І. Мечникова, рік закінчення:	18	Новітня зарубіжна література	Відповідає пунктам Ліцензійних умов: 4, 8, 13, 14 Підвищення кваліфікації: Міжнародне стажування за

2005,
спеціальність:
030502 Мова
та література
(німецька),
Диплом
кандидата наук
ДК 058320,
виданий
10.03.2010

програмою
підвищення
кваліфікації
«Фандрейзинг та
організація проектної
діяльності в закладах
освіти: європейський
досвід»
12.02.2022 -
20.03.2022
Сертифікат SZFL-
001806

Основні публікації:
1. Помогайбо Ю.О.
Практика авторських
самоінсценувань у
німецькій
металітературі ХХІ ст.
(В. Хаас, Т. Главініч).
Записки з романо-
германської філології.
Одеса : КП ОМД, 2019.
Вип. I (42). С. 171-179.
2. Помогайбо Ю.О.
Жанрові
трансформації у
літературі періодів
«рубежа» і
«перехідності»
(німецька література
кінця ХХ – початку
ХХІ ст.). Проблеми
сучасного
літературознавства.
2019. Вип. 28. С. 30-
44.
3. Помогайбо Ю.О.
Перехідність сучасної
німецької літератури
(методологія аналізу).
Південний архів
(філологічні науки).
Херсон : ХДУ, 2019. №
80. С. 54-58.
4. Pomohaibo, J. Myth
of the Berlin Wall in the
German Wenderoman
(T. Brussig, “Heroes
Like Us”). *Philological
sciences : modern
scholarly discussions :*
*coll. monograph. Lviv-
Toruń : Liha-Pres,*
2019. P. 100-120. (0,9
друк.арк.) DOI:
<https://doi.org/10.36059/978-966-397-120-9/100-120>
5. Pomohaibo, J. The
German Intercultural
Novel of the 21st
century. “The Great
Homecoming” by Anna
Kim. *World literature
at the intersection of
cultures and
civilizations : coll.
Monograph. Lviv-
Toruń : Liha-Pres,*
2019. P. 54-72. (0,9
друк. арк.) DOI:
<https://doi.org/10.36059/978-966-397-139-1/54-72>
6. Pomohaibo, J.
Germany’s Past in the
Third Generation
Fiction (M. Beyer,
“Flughunde”).
Development of

							philology and linguistics at the modern historical period : coll. Monograph. Lviv-Toruń : Liha-Pres, 2019. P. 67-83. (0,8 друк.арк.) DOI: https://doi.org/10.36059/978-966-397-146-9/67-83
344053	Князян Маріанна Олексіївна	професор, Основне місце роботи	Факультет романо-германської філології	Диплом спеціаліста, Одеський державний університет ім. І. І. Мечникова, рік закінчення: 1993, спеціальність: французька мова і література, Диплом доктора наук ДД 006187, виданий 08.11.2007, Диплом кандидата наук ДК 003359, виданий 12.05.1999, Атестація доцента ДЦ 004762, виданий 20.06.2002, Атестація професора 12ІР 006670, виданий 14.04.2011	30	Педагогіка вищої школи	Відповідає пунктам ліцензійних умов: 1, 4, 6, 7, 8, 12, 14, 19 Підвищення кваліфікації: - 4-5 квітня 2019 р., Харківський національний університет міського господарства імені О.М. Бекетова. Міжнародний науково-практичний семінар та кваліфікаційний тренінг «Сучасні технології навчальної діяльності викладача закладу вищої освіти» (12 годин). - 10 лютого – 6 березня 2020 р., Харківський національний університет міського господарства імені О.М. Бекетова. Науково-практична школа-семінар та кваліфікаційний тренінг «Сучасні технології навчальної діяльності викладача ЗВО» (48 годин). - 16 листопада – 28 грудня 2020 р., Венеціанський університет Ка' Фоскарі, Італія. Науково-педагогічне стажування «Організація освітнього процесу в галузі філологічних наук: світовий досвід і національна практика». Сертифікат № FSI-162812-CaF від 28.12.2020 р. (180 годин). Загальна кількість годин: 254 (8,5 кредитів). Наказ ОНУ імені І.І. Мечникова про зарахування стажування № 522-18 від 05.04.2021 р. Основні публікації: 1. Knyazyan M., Mushynska N. The Formation of Translators' Research Competence at the Universities of Ukraine. The Journal of Teaching English for Specific and Academic

Purposes. Niš : University of Niš, 2019. Vol. 7, № 1. P. 85-94.

2. Mushynska N., Kniazian M. Social Innovations in the Professional Training of Managers under the Conditions of Knowledge Economy Development. Baltic Journal of Economic Studies. Riga : Publishing House «Baltija Publishing», 2019. Vol. 5, №. 2. P. 137-143.

3. Kniazian M., Khromchenko O. The ESP lecturers' self-development competence in higher educational context. The Journal of Teaching English for Specific Purposes and Academic Purposes. Niš : University of Niš, 2019. Vol. 7, № 3. P. 385-393

4. Sushchenko L., Gladysh M., Zubtsova Y., Sushchenko R., Kniazian M. Organization of Research Work of Future Pedagogues in Higher Education Institutions : Experiential Learning Results. Revista Românească pentru Educație Multidimensională. Iasi : Lumen Publishing House, 2020. Vol. 12, Issue 1. P. 265-290.

5. Князян М.О. Формування соціокультурної компетентності майбутніх учителів-філологів з використанням інтерактивних технологій. Науковий вісник Ізмаїльського державного гуманітарного університету. Ізмаїл : РВВ ІДГУ, 2020. Вип. 48. С.133-138.

6. Князян М.О. Науково-дослідницька діяльність як чинник формування компетентності професійного саморозвитку майбутніх фахівців. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвуз. зб. наук. праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2020.

						<p>№ 27. Т.6. С. 84-87.</p> <p>7. Kniazian M., Khromchenko O., Sushchenko R. Development of Future Teachers' Project Competence to design Learning Process of GE, ESP, LSP. The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes. Niš : University of Niš, 2021. Vol. 9, № 3. P. 495-504.</p> <p>8. Князян М.О., Романюк Д.Х., Весна Т.В., Телецька Т.В. Формування стратегій іншомовної професійної комунікації бакалаврів та магістрів філології : методологічне підґрунтя та методи. Наукові інновації та передові технології. Серія «Державне управління», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Психологія», Серія «Педагогіка». Київ : Видавнича група «Наукові перспективи», 2022. № 11(13). С. 329-339.</p>
--	--	--	--	--	--	--

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<p><i>ПРН 19.</i> Здійснювати організацію освітнього процесу, висококваліфіковані викладачі іноземні мови й зарубіжну літературу в закладах вищої освіти.</p>	<input type="checkbox"/>	<p>Педагогіка вищої школи</p>	<p>Словесні: лекції, пояснення, дискусії. Наочні: PowerPoint презентації. Практичні: усні доповіді, самостійна підготовка до практичного заняття, індивідуальні завдання, які передбачають написання рефератів, аналітичного есе, розробку презентацій, плану-конспекту лекційного заняття, програми виховного заходу, програми діяльності колективу здобувачів вищої освіти факультету на один рік.</p>	<p>Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, індивідуальних завдань.</p>
		<p>Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі</p>	<p>Словесні: лекції, пояснення, дискусії, індивідуальна, групова, колективна роботи в аудиторії (teamwork);</p>	<p>Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, рефератів,</p>

			співбесіда. Наочні: PowerPoint презентації. Практичні: усні доповіді, самостійна підготовка до практичного заняття, творчі завдання, індивідуальні завдання, які передбачають розробку з використанням інформаційно-комунікаційних технологій вправ та плану-конспекту практичного заняття, для заочного відділення – написання відгуків на ОПП.	творчого завдання, індивідуальних завдань, які передбачають розробку з використанням інформаційно-комунікаційних технологій вправ, плану-конспекту практичного заняття, написання відгуків на ОПП.
		Асистентська практика магістра	Виконання індивідуальних завдань; консультації; інструктаж	Оформлення щоденника практиканта; підготовка звіту за результатами виконаних завдань асистентської практики; захист звіту про виконану за час асистентської практики роботу.
<p><i>ПРН 18.</i> Здійснювати доперекладацький аналіз тексту для визначення загальної стратегії перекладу залежно від мети перекладу, стилю, жанру, типу тексту та характеру адресата, проводити лінгвостилістичний та перекладознавчий аналіз різножанрових текстів (оригіналів і перекладів), вільно володіти навичками з основних видів перекладу, всіх жанрово-стильових різновидів текстів, в тому числі на основі сучасних комп'ютерних технологій; здатність виконувати правильний письмовий переклад різностильових та різножанрових текстів, здійснювати редагування перекладу (власного і чужого).</p>	<input type="checkbox"/>	Теорія та практика перекладу	Словесні: розповідь, пояснення правил та термінів, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: комплексна методика з використанням наступних методів: комунікативний метод, лексичний підхід, контекстний метод, метод PPP (presentation, practice, production)	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, PowerPoint презентацій, індивідуальних завдань.
		Перекладацька практика (без відриву від навчання)	Словесні: загальний інструктаж на установчій конференції, обговорення перекладацької практики (без відриву від навчання); наочні: презентація результатів власних досліджень; практичні: доперекладацький, лінгвостилістичний та перекладознавчий аналіз оригіналу тексту, виконання індивідуального завдання – письмовий переклад та редагування п'яти текстів різних жанрів.	Контроль керівника практики за виконанням початкового етапу, основного етапу та заключного етапу перекладацької практики (без відриву від навчання).
<p><i>ПРН 17.</i> Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи	Словесні: лекція, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей.	Оцінювання усних доповідей, конспектів, рефератів.
		Переддипломна	Загальний інструктаж,	Контроль за виконанням

		практика	консультації, обговорення проблемних питань, виконання індивідуальних завдань, самостійна робота з рекомендованою літературою та електронними джерелами, узагальнення та систематизація досліджених матеріалів.	окремих етапів переддипломної практики керівником практики.
		Кваліфікаційна магістерська робота	Практичні: індивідуальні завдання.	Захист доповідей здобувача освіти; попередній захист кваліфікаційної роботи
<p><i>ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</i></p>	☒	Асистентська практика магістра	Виконання індивідуальних завдань; консультації; інструктаж	Оформлення щоденника практиканта; підготовка звіту за результатами виконаних завдань асистентської практики; захист звіту про виконану за час асистентської практики роботу.
		Перекладацька практика (без відриву від навчання)	Словесні: загальний інструктаж на установчій конференції, обговорення перекладацької практики (без відриву від навчання); наочні: презентація результатів власних досліджень; практичні: доперекладацький, лінгвостилістичний та перекладознавчий аналіз оригіналу тексту, виконання індивідуального завдання – письмовий переклад та редагування п'яти текстів різних жанрів.	Контроль керівника практики за виконанням початкового етапу, основного етапу та заключного етапу перекладацької практики (без відриву від навчання).
		Кваліфікаційна магістерська робота	Практичні: індивідуальні завдання.	Захист доповідей здобувача освіти; попередній захист кваліфікаційної роботи.
<p><i>ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</i></p>	☒	Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи	Словесні: лекція, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей.	Оцінювання усних відповідей, доповідей, конспектів, рефератів.
		Актуальні проблеми германістики	Словесні: лекція та пояснення; наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), демонстрація, презентація результатів власних досліджень; практичні: обговорення завдань на аналіз різних типів тексту.	Оцінювання презентацій, оцінювання завдань на аналіз різних типів тексту, усне опитування на практичних заняттях.
		Теорія та практика перекладу	Словесні: розповідь, пояснення правил та термінів, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: комплексна методика з використанням наступних методів: комунікативний метод, лексичний підхід, контекстний метод, метод	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, PowerPoint презентацій, індивідуальних завдань.

			PPP (presentation, practice, production)	
		Кваліфікаційна магістерська робота	Практичні: індивідуальні завдання.	Захист доповідей здобувача освіти; попередній захист кваліфікаційної роботи
		Новітня зарубіжна література	Лекція, розповідь, ілюстрація лекційного матеріалу мультимедійними презентаціями, дискусія, бесіда, презентація результатів власних досліджень.).	Усне опитування, оцінювання усних і письмових повідомлень, оцінювання виконання самостійної роботи, оцінювання доповідей, оцінювання есе, бланкове тестування.
<i>ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Основна іноземна мова (німецька)	Словесні: розповідь, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації). Практичні: тренувальні вправи, творчі вправи, дискусія, підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей. Вправи (усні та письмові): рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, комунікативні, на заповнення пропусків, синтаксичні трансформації речень, переклад, одно-/двомовні вправи, синтаксичне моделювання речень, практикування та побудування діалогів за заданими синтаксичними параметрами висловлювань, синтаксичний аналіз речень, виконання тестів. Граматики-перекладний метод, комунікативний метод, лінгвосоціокультурний метод, метод рольової гри. Комплексна методика з використанням наступних методів: комунікативний метод, лексичний підхід, контекстний метод, метод PPP (presentation, practice, production), метод проєктів, методи з використанням інформаційно-комунікативних технологій.	Усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання доповідей, тестування, оцінювання практичних навичок.
		Друга іноземна мова (англійська)	Словесні: розповідь, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрування (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: вправи, тренувальні вправи, творчі вправи. Вправи (усні та письмові): рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, комунікативні, на заповнення пропусків, синтаксичні трансформації речень, переклад, одно-/двомовні вправи,	Оцінюване усних відповідей під час практичних занять, оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання.

			синтаксичне моделювання речень, практика та побудування діалогів за заданими синтаксичними параметрами висловлювань, синтаксичний аналіз речень, виконання тестів, творчі завдання. Комунікативний метод. Написання резюме, складання анотованої бібліографії.	
		Теорія та практика перекладу	Словесні: розповідь, пояснення правил та термінів, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: комплексна методика з використанням наступних методів: комунікативний метод, лексичний підхід, контекстний метод, метод PPP (presentation, practice, production)	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, PowerPoint презентацій, індивідуальних завдань.
<i>ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</i>	☒	Переддипломна практика	Загальний інструктаж, консультації, обговорення проблемних питань, виконання індивідуальних завдань, самостійна робота з рекомендованою літературою та електронними джерелами, узагальнення та систематизація досліджених матеріалів.	Контроль за виконанням окремих етапів переддипломної практики керівником практики.
		Асистентська практика магістра	Виконання індивідуальних завдань; консультації; інструктаж.	Оформлення щоденника практиканта; підготовка звіту за результатами виконаних завдань асистентської практики; захист звіту про виконану за час асистентської практики роботу.
		Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі	Словесні: лекції, пояснення, дискусії, індивідуальна, групова, колективна роботи в аудиторії (teamwork); співбесіда. Наочні: PowerPoint презентації. Практичні: усні доповіді, самостійна підготовка до практичного заняття, творчі завдання, індивідуальні завдання, які передбачають розробку з використанням інформаційно-комунікаційних технологій вправ та плану-конспекту практичного заняття, для заочного відділення – написання відгуків на ОПП.	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, рефератів, творчого завдання, індивідуальних завдань, які передбачають розробку з використанням інформаційно-комунікаційних технологій вправ, плану-конспекту практичного заняття, написання відгуків на ОПП.
		Друга іноземна мова (англійська)	Словесні: розповідь, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрування (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: вправи, тренувальні вправи,	Оцінюване усних відповідей під час практичних занять, оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання.

			творчі вправи. Вправи (усні та письмові): рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, комунікативні, на заповнення пропусків, синтаксичні трансформації речень, переклад, одно-/двомовні вправи, синтаксичне моделювання речень, практика та побудування діалогів за заданими синтаксичними параметрами висловлювань, синтаксичний аналіз речень, виконання тестів, творчі завдання. Комунікативний метод. Написання резюме, складання анотованої бібліографії.	
<i>ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</i>	☒	Кваліфікаційна магістерська робота	Практичні: індивідуальні завдання.	Захист доповідей здобувача освіти; попередній захист кваліфікаційної роботи.
		Переддипломна практика	Загальний інструктаж, консультації, обговорення проблемних питань, виконання індивідуальних завдань, самостійна робота з рекомендованою літературою та електронними джерелами, узагальнення та систематизація досліджених матеріалів.	Контроль за виконанням окремих етапів переддипломної практики керівником практики.
		Теоретичне мовознавство	Словесні: лекції, розповідь, пояснення, дискусія, обговорення проблемних ситуацій. Наочні: ілюстрація, демонстрація, презентація результатів власних досліджень. Практичні: підготовка і виступи з доповідями, рефератами; обговорення доповідей, рефератів; підготовка презентацій.	Усне опитування, оцінювання доповідей, рефератів, есе, презентацій.
		Новітня зарубіжна література	Лекція, розповідь, ілюстрація лекційного матеріалу мультимедійними презентаціями, дискусія, бесіда, презентація результатів власних досліджень.	Усне опитування, оцінювання усних і письмових повідомлень, оцінювання виконання самостійної роботи, оцінювання доповідей, оцінювання есе, бланкове тестування.
		Основна іноземна мова (німецька)	Словесні: розповідь, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації). Практичні: тренувальні вправи, творчі вправи, дискусія, підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей. Вправи (усні та письмові): рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, комунікативні, на заповнення пропусків, синтаксичні трансформації речень, переклад, одно-	Усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання доповідей, тестування, оцінювання практичних навичок.

			<p>/двомовні вправи, синтаксичне моделювання речень, практикування та побудування діалогів за заданими синтаксичними параметрами висловлювань, синтаксичний аналіз речень, виконання тестів. Граматико-перекладний метод, комунікативний метод, лінгвосоціокультурний метод, метод рольової гри. Комплексна методика з використанням наступних методів: комунікативний метод, лексичний підхід, контекстний метод, метод PPP (presentation, practice, production), метод проєктів, методи з використанням інформаційно-комунікативних технологій.</p>	
<p><i>ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Кваліфікаційна магістерська робота</p>	<p>Практичні: індивідуальні завдання.</p>	<p>Захист доповідей здобувача освіти; попередній захист кваліфікаційної роботи.</p>
		<p>Переддипломна практика</p>	<p>Загальний інструктаж, консультації, обговорення проблемних питань, виконання індивідуальних завдань, самостійна робота з рекомендованою літературою та електронними джерелами, узагальнення та систематизація досліджених матеріалів.</p>	<p>Контроль за виконанням окремих етапів переддипломної практики керівником практики.</p>
<p><i>ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Теорія та практика перекладу</p>	<p>Словесні: розповідь, пояснення правил та термінів, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: комплексна методика з використанням наступних методів: комунікативний метод, лексичний підхід, контекстний метод, метод PPP (presentation, practice, production).</p>	<p>Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, PowerPoint презентацій, індивідуальних завдань.</p>
		<p>Новітня зарубіжна література</p>	<p>Лекція, розповідь, ілюстрація лекційного матеріалу мультимедійними презентаціями, дискусія, бесіда, презентація результатів власних досліджень.</p>	<p>Усне опитування, оцінювання усних і письмових повідомлень, оцінювання виконання самостійної роботи, оцінювання доповідей, оцінювання есе, бланкове тестування.</p>
		<p>Основна іноземна мова (німецька)</p>	<p>Словесні: розповідь, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації). Практичні: тренувальні вправи, творчі вправи, дискусія, підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей. Вправи (усні та письмові):</p>	<p>Усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання доповідей, тестування, оцінювання практичних навичок.</p>

			<p>рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, комунікативні, на заповнення пропусків, синтаксичні трансформації речень, переклад, одно-/двомовні вправи, синтаксичне моделювання речень, практикування та побудування діалогів за заданими синтаксичними параметрами висловлювань, синтаксичний аналіз речень, виконання тестів. Граматико-перекладний метод, комунікативний метод, лінгвосоціокультурний метод, метод рольової гри. Комплексна методика з використанням наступних методів: комунікативний метод, лексичний підхід, контекстний метод, метод PPP (presentation, practice, production), метод проєктів, методи з використанням інформаційно-комунікативних технологій.</p>	
		Друга іноземна мова (англійська)	<p>Словесні: розповідь, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрування (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: вправи, тренувальні вправи, творчі вправи. Вправи (усні та письмові): рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, комунікативні, на заповнення пропусків, синтаксичні трансформації речень, переклад, одно-/двомовні вправи, синтаксичне моделювання речень, практика та побудування діалогів за заданими синтаксичними параметрами висловлювань, синтаксичний аналіз речень, виконання тестів, творчі завдання. Комунікативний метод. Написання резюме, складання анотованої бібліографії.</p>	Оцінюване усних відповідей під час практичних занять, оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання.
<p>ПР об. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й успішної комунікації.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Основна іноземна мова (німецька)	<p>Словесні: розповідь, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації). Практичні: тренувальні вправи, творчі вправи, дискусія, підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей. Вправи (усні та письмові): рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, на</p>	Усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання доповідей, тестування, оцінювання практичних навичок.

	заповнення пропусків, синтаксичні трансформації речень, переклад, одно-/двомовні вправи, синтаксичне моделювання речень, практикування та побудування діалогів за заданими синтаксичними параметрами висловлювань, синтаксичний аналіз речень, виконання тестів. Граматико-перекладний метод, комунікативний метод, лінгвосоціокультурний метод, метод рольової гри. Комплексна методика з використанням наступних методів: комунікативний метод, лексичний підхід, контекстний метод, метод PPP (presentation, practice, production), метод проєктів, методи з використанням інформаційно-комунікативних технологій.	
Друга іноземна мова (англійська)	Словесні: розповідь, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрування (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: вправи, тренувальні вправи, творчі вправи. Вправи (усні та письмові): рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, комунікативні, на заповнення пропусків, синтаксичні трансформації речень, переклад, одно-/двомовні вправи, синтаксичне моделювання речень, практика та побудування діалогів за заданими синтаксичними параметрами висловлювань, синтаксичний аналіз речень, виконання тестів, творчі завдання. Комунікативний метод. Написання резюме, складання анотованої бібліографії.	Оцінюване усних відповідей під час практичних занять, оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання.
Теорія та практика перекладу	Словесні: розповідь, пояснення правил та термінів, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: комплексна методика з використанням наступних методів: комунікативний метод, лексичний підхід, контекстний метод, метод PPP (presentation, practice, production).	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, PowerPoint презентацій, індивідуальних завдань.
Перекладацька практика (без відриву)	Словесні: загальний інструктаж на установчій	Контроль керівника практики за виконанням

		від навчання)	конференції, обговорення перекладацької практики (без відриву від навчання); наочні: презентація результатів власних досліджень; практичні: доперекладацький, лінгвостилістичний та перекладознавчий аналіз оригіналу тексту, виконання індивідуального завдання – письмовий переклад та редагування п'яти текстів різних жанрів.	початкового етапу, основного етапу та заключного етапу перекладацької практики (без відриву від навчання).
<i>ПРН 08. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.</i>	☒	Новітня зарубіжна література	Лекція, розповідь, ілюстрація лекційного матеріалу мультимедійними презентаціями, дискусія, бесіда, презентація результатів власних досліджень.	Усне опитування, оцінювання усних і письмових повідомлень, оцінювання виконання самостійної роботи, оцінювання доповідей, оцінювання есе, бланкове тестування.
		Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі	Словесні: лекції, пояснення, дискусії, індивідуальна, групова, колективна роботи в аудиторії (teamwork); співбесіда. Наочні: PowerPoint презентації. Практичні: усні доповіді, самостійна підготовка до практичного заняття, творчі завдання, індивідуальні завдання, які передбачають розробку з використанням інформаційно комунікаційних технологій вправ та плану-конспекту практичного заняття, для заочного відділення – написання відгуків на ОПП.	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, рефератів, творчого завдання, індивідуальних завдань, які передбачають розробку з використанням інформаційно-комунікаційних технологій вправ, плану-конспекту практичного заняття, написання відгуків на ОПП.
<i>ПРН 07. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</i>	☒	Теоретичне мовознавство	Словесні: лекції, розповідь, пояснення, дискусія, обговорення проблемних ситуацій. Наочні: ілюстрація, демонстрація, презентація результатів власних досліджень. Практичні: підготовка і виступи з доповідями, рефератами; обговорення доповідей, рефератів; підготовка презентацій.	Усне опитування, оцінювання доповідей, рефератів, есе, презентацій.
		Актуальні проблеми германістики	Словесні: лекція та пояснення; наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), демонстрація, презентація результатів власних досліджень; практичні: обговорення завдань на аналіз різних типів тексту.	Оцінювання презентацій, оцінювання завдань на аналіз різних типів тексту, усне опитування на практичних заняттях.
<i>ПРН 05. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</i>	☒	Педагогіка вищої школи	Словесні: лекції, пояснення, дискусії. Наочні: PowerPoint презентації. Практичні: усні доповіді, самостійна підготовка до практичного заняття, індивідуальні завдання, які передбачають написання рефератів, аналітичного есе, розробку презентацій,	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, індивідуальних завдань.

			плану-конспекту лекційного заняття, програми виховного заходу, програми діяльності колективу здобувачів вищої освіти факультету на один рік.	
		Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі	Словесні: лекції, пояснення, дискусії, індивідуальна, групова, колективна роботи в аудиторії (teamwork); співбесіда. Наочні: PowerPoint презентації. Практичні: усні доповіді, самостійна підготовка до практичного заняття, творчі завдання, індивідуальні завдання, які передбачають розробку з використанням інформаційно комунікаційних технологій вправ та плану-конспекту практичного заняття, для заочного відділення – написання відгуків на ОПП.	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, рефератів, творчого завдання, індивідуальних завдань, які передбачають розробку з використанням інформаційно-комунікаційних технологій вправ, плану-конспекту практичного заняття, написання відгуків на ОПП.
		Асистентська практика магістра	Виконання індивідуальних завдань; консультації; інструктаж.	Оформлення щоденника практиканта; підготовка звіту за результатами виконаних завдань асистентської практики; захист звіту про виконану за час асистентської практики роботу.
<i>ПРН 04. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</i>	☒	Педагогіка вищої школи	Словесні: лекції, пояснення, дискусії. Наочні: PowerPoint презентації. Практичні: усні доповіді, самостійна підготовка до практичного заняття, індивідуальні завдання, які передбачають написання рефератів, аналітичного есе, розробку презентацій, плану-конспекту лекційного заняття, програми виховного заходу, програми діяльності колективу здобувачів вищої освіти факультету на один рік.	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, індивідуальних завдань.
		Методика викладання іноземної мови і зарубіжної літератури у вищій школі	. Словесні: лекції, пояснення, дискусії, індивідуальна, групова, колективна роботи в аудиторії (teamwork); співбесіда. Наочні: PowerPoint презентації. Практичні: усні доповіді, самостійна підготовка до практичного заняття, творчі завдання, індивідуальні завдання, які передбачають розробку з використанням інформаційно комунікаційних технологій вправ та плану-конспекту практичного заняття, для заочного відділення – написання відгуків на ОПП.	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, рефератів, творчого завдання, індивідуальних завдань, які передбачають розробку з використанням інформаційно-комунікаційних технологій вправ, плану-конспекту практичного заняття, написання відгуків на ОПП.
		Перекладацька практика (без відриву від навчання)	Словесні: загальний інструктаж на установчій конференції, обговорення перекладацької практики (без відриву від навчання); наочні: презентація	Контроль керівника практики за виконанням початкового етапу, основного етапу та заключного етапу перекладацької практики

			результатів власних досліджень; практичні: доперекладацький, лінгвостилістичний та перекладознавчий аналіз оригіналу тексту, виконання індивідуального завдання – письмовий переклад та редагування п'яти текстів різних жанрів.	(без відриву від навчання).
		Кваліфікаційна магістерська робота	Практичні: індивідуальні завдання	Доповіді здобувача освіти про хід виконання дослідження на індивідуальних консультаціях з науковим керівником; попередній захист кваліфікаційної роботи
<i>ПРН 03. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Асистентська практика магістра	Виконання індивідуальних завдань; консультації; інструктаж.	Оформлення щоденника практиканта; підготовка звіту за результатами виконаних завдань асистентської практики; захист звіту про виконану за час асистентської практики роботу.
		Перекладацька практика (без відриву від навчання)	Словесні: загальний інструктаж на установчій конференції, обговорення перекладацької практики (без відриву від навчання); наочні: презентація результатів власних досліджень; практичні: доперекладацький, лінгвостилістичний та перекладознавчий аналіз оригіналу тексту, виконання індивідуального завдання – письмовий переклад та редагування п'яти текстів різних жанрів.	Контроль керівника практики за виконанням початкового етапу, основного етапу та заключного етапу перекладацької практики (без відриву від навчання).
		Кваліфікаційна магістерська робота	Практичні індивідуальні завдання	Доповіді здобувача освіти про хід виконання дослідження на індивідуальних консультаціях з науковим керівником; попередній захист кваліфікаційної роботи.
<i>ПРН 02. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Основна іноземна мова (німецька)	Словесні: розповідь, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації). Практичні: тренувальні вправи, творчі вправи, дискусія, підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей. Вправи (усні та письмові): рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, комунікативні, на заповнення пропусків, синтаксичні трансформації речень, переклад, одно-/двомовні вправи, синтаксичне моделювання речень, практикування та побудування діалогів за заданими синтаксичними	Усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання доповідей, тестування, оцінювання практичних навичок.

	<p>параметрами висловлювань, синтаксичний аналіз речень, виконання тестів. Граматико-перекладний метод, комунікативний метод, лінгвосоціокультурний метод, метод рольової гри. Комплексна методика з використанням наступних методів: комунікативний метод, лексичний підхід, контекстний метод, метод PPP (presentation, practice, production), метод проектів, методи з використанням інформаційно-комунікативних технологій.</p>	
Друга іноземна мова (англійська)	<p>Словесні: розповідь, пояснення, бесіда. Наочні: ілюстрування (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: вправи, тренувальні вправи, творчі вправи. Вправи (усні та письмові): рецептивні, репродуктивні, продуктивні; некомунікативні, умовно-комунікативні, комунікативні, на заповнення пропусків, синтаксичні трансформації речень, переклад, одно-/двомовні вправи, синтаксичне моделювання речень, практика та побудування діалогів за заданими синтаксичними параметрами висловлювань, синтаксичний аналіз речень, виконання тестів, творчі завдання. Комунікативний метод. Написання резюме, складання анотованої бібліографії.</p>	Оцінюване усних відповідей під час практичних занять, оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання.
Асистентська практика магістра	Виконання індивідуальних завдань; консультації; інструктаж.	Оформлення щоденника практиканта; підготовка звіту за результатами виконаних завдань асистентської практики; захист звіту про виконану за час асистентської практики роботу.
Перекладацька практика (без відриву від навчання)	Словесні: загальний інструктаж на установчій конференції, обговорення перекладацької практики (без відриву від навчання); наочні: презентація результатів власних досліджень; практичні: доперекладацький, лінгвостилістичний та перекладознавчий аналіз оригіналу тексту, виконання індивідуального завдання – письмовий переклад та редагування п'яти текстів різних жанрів.	Контроль керівника практики за виконанням початкового етапу, основного етапу та заключного етапу перекладацької практики (без відриву від навчання).
Переддипломна практика	Загальний інструктаж, консультації, обговорення	Контроль за виконанням окремих етапів

			проблемних питань, виконання індивідуальних завдань, самостійна робота з рекомендованою літературою та електронними джерелами, узагальнення та систематизація досліджених матеріалів.	переддипломної практики керівником практики.
<p><i>ПРН 01.</i> Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p>	☒	Педагогіка вищої школи	Словесні: лекції, пояснення, дискусії. Наочні: PowerPoint презентації. Практичні: усні доповіді, самостійна підготовка до практичного заняття, індивідуальні завдання, які передбачають написання рефератів, аналітичного есе, розробку презентацій, плану-конспекту лекційного заняття, програми виховного заходу, програми діяльності колективу здобувачів вищої освіти факультету на один рік.	Оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, індивідуальних завдань.
		Асистентська практика магістра	Виконання індивідуальних завдань; консультації; інструктаж.	Оформлення щоденника практиканта; підготовка звіту за результатами виконаних завдань асистентської практики; захист звіту про виконану за час асистентської практики роботу.
		Перекладацька практика (без відриву від навчання)	Словесні: загальний інструктаж на установчій конференції, обговорення перекладацької практики (без відриву від навчання); наочні: презентація результатів власних досліджень; практичні: доперекладацький, лінгвостилістичний та перекладознавчий аналіз оригіналу тексту, виконання індивідуального завдання – письмовий переклад та редагування п'яти текстів різних жанрів.	Контроль керівника практики за виконанням початкового етапу, основного етапу та заключного етапу перекладацької практики (без відриву від навчання).
<p><i>ПРН 09.</i> Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</p>	☒	Актуальні проблеми германістики	Словесні: лекція та пояснення; наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), демонстрація, презентація результатів власних досліджень; практичні: обговорення завдань на аналіз різних типів тексту.	Оцінювання презентацій, оцінювання завдань на аналіз різних типів тексту, усне опитування на практичних заняттях.
		Теоретичне мовознавство	Словесні: лекції, розповідь, пояснення, дискусія, обговорення проблемних ситуацій. Наочні: ілюстрація, демонстрація, презентація результатів власних досліджень. Практичні: підготовка і виступи з доповідями, рефератами; обговорення доповідей, рефератів; підготовка презентацій.	Усне опитування, оцінювання доповідей, рефератів, есе, презентацій.
		Сучасні когнітивні	Словесні: лекція, пояснення,	Оцінювання усних

		дослідження та організація наукової роботи	бесіда. Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень. Практичні: підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей.	відповідей, доповідей, конспектів, рефератів.
--	--	--	---	---